

SCHWERIN *live*

Das Monatsinfomagazin für die Landeshauptstadt Schwerin

Juni 2011
4. Jahrgang · Ausgabe 33
www.sn-live.de

AB IN DEN GARTEN

Die eigene Parzelle dient auch zur Erholung

Seiten 4-5

HÖFLICH

Versteckte Höfe zeigen sich im Schweriner Kultursommer

6

STEHEN GEBLIEBEN

Für die Reparatur der Uhr der Paulskirche spenden

15

MIT

DOC
aktuell
GESUNDHEIT IST UNSER TOPIC

Was ist los?
Seiten 18-21



Wollten Sie nicht schon immer in
der Ersten Liga spielen?

sky

„Goal! – Lebe deinen Traum“ im Mai auf Sky Cinema Hits/HD © Epsilon Motion Pictures

Dann entdecken Sie mit uns die Magie in jedem Moment!

Reizt Sie die Herausforderung, gemeinsam mit uns am besseren Fernsehen zu arbeiten? Dann lädt Sky Sie ein, die außergewöhnliche Vielfalt kennenzulernen: Zuschauern bieten wir ein umfangreiches Programmangebot und unseren Mitarbeitern spannende, abwechslungsreiche Aufgaben sowie die Möglichkeit, sich schnell in verschiedene Bereiche weiterzuentwickeln.

Bewerben Sie sich als Kundenbetreuer an unserem Standort in Schwerin

Neugierig geworden?

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an folgende Anschrift:

Sky Deutschland Service Center GmbH
Personalabteilung
Eckdrift 109
19061 Schwerin
personal-schwerin@sky.de

Oder Sie besuchen uns im Internet
www.servicecenter.sky.de
www.info.sky.de

Oder rufen Sie uns einfach an!
Tel.: (03 85) 64 10 51 38



Foto: fotolia

Liebe Schwerinerinnen, liebe Schweriner,

so wie Sie leben, kann Sie viel Grün in der Umgebung nicht wirklich beeindrucken. Landschaft gibt es hier so weit Ihr Auge in die Umgebung schweift. Aber wer von Ihnen kann schon behaupten, so viel frische Luft tagtäglich einzuatmen, wie es mir vergönnt ist?

Meine Heimat ist der Garten. Dabei bin ich gar nicht so wählerisch. Mir ist es ganz gleich, ob ich zwischen duftenden Rosen im Vorgarten sitze, durch üppige Stauden luge oder gar mit einer Tulpe einen kleinen Wettstreit um die Größe ausfechte. Sie merken und verstehen sicher, ich liebe Gärten. Nie würde ich auf die Idee kommen, wie es Artgenossen in den neunziger Jahren in Frankreich und Deutschland versuchten, in Wälder zu fliehen. Ich betrachte den Garten als meinen natürlichen Lebensraum.

WOHNEN IM BLUMENBEET

Manchmal unterhalte ich mich schon morgens in aller Frühe bei den ersten Sonnenstrahlen mit den Amseln. Wetterfähigkeit kenne ich nicht. Ich mag den Garten bei Sonnenschein und liebe genauso einen erfrischenden Sommerregen. Im Winter erfreue ich mich an einer flauschigen Schneedecke, im Frühling an der Obstblüte, im Sommer an den Blumen, im Herbst an reifen Äpfeln, Birnen und Pflaumen.

In den vergangenen Jahren konnte ich feststellen, dass immer mehr Schweriner ihren Garten auf unterschiedliche Weise nutzen. Genauso sah es das Redaktionsteam von SCHWERIN live auch und machte sich auf die Suche nach Schrebergärtnern mit einer etwas anderen Motivation. Herausgekommen sind spannende Geschichten über interessante Menschen, die wie ich dieses Plätzchen zum Ausspannen, Erholen und Entspannung tan nutzen.

Günther Gnom

Ehrenamtlicher Berater des Grünflächenamtes, Abteilung Gartenkeramik

DIE THEMEN

- 4 - 5** Thema des Monats
- 6 - 7** Nachrichten aus Schwerin
- 8** Recht
- 9** DOC Aktuell
- 10** Sanitätshaus
- 11** Kinderzentrum Mecklenburg
- 12** KKH-Allianz-Lauf
- 13** Labor MVZ
- 15** Spendenaufruf
- 16** Fußballgolf in Warnitz



Foto: büro vlp.

- 18 - 21** Kultur und Veranstaltungen
- 22** Ausflugstipp
- 23** Schloss Open Air
- 24** Porträt
- 25** Stadtwerke feiern
- 26** Gerüstbau
- 27** Service
- 28** Hinter Schweriner Fassaden



Foto: Katja Haescher

- 30** Steinbildhauerei
- 31** Wohnen
- 32 - 33** Mobilität
- 34** Bauen
- 35 - 37** Stadtgespräch
- 38** Rätsel ~ Impressum

ANZEIGE



Ihre Welt. Brillante Farben.

Welcome to colour. *Maui Jim* mauijim.com

Erleben Sie die brillante Farbenvielfalt mit Sonnenbrillen im Hawaii-Flair von *Maui Jim*.
Nur bei uns in Schwerin. Kommen und staunen Sie!

Michael Witzel · Augenoptik & Contactlinsen · Schmiedestraße 15 · 19053 Schwerin · Telefon 0385 / 56 57 05

DER AUGENOPTIKER AM DOM

WITZEL-OPTIK



Zahlen - Fakten - Informationen

In Schwerin und der näheren Umgebung gibt es 102 Kleingartenvereine. In ihnen sind 8.400 Mitglieder organisiert. 75 Vereine mit 7.500 Mitgliedern liegen direkt in der Landeshauptstadt.

Wer für sich die Entscheidung trifft, einen Garten zu übernehmen, sollte drei Dinge beachten:

1.) Der künftige Kleingärtner sollte sich in seinem Wohnumfeld umschauen, wo er gern einen Garten pachten möchte. Danach kann man den Vorstand des entsprechenden Vereins aufsuchen oder im Internet schauen, um eine freie Parzelle auszumachen.

2.) Wer den Wunschgarten gefunden hat und wenn dieser auch frei ist, muss ein Pachtvertrag geschlossen werden.

3.) Mit dem Vorbesitzer des Gartens muss sich geeinigt werden, welche Summe für die Pflanzen und die Laube zu zahlen ist.

Regina Vorbeck von den Gartenfreunden Schwerin empfiehlt Neu-Gärtner Folgendes zu beachten: „Es sollte jedem bewusst sein, dass ein Garten nicht nur der Erholung dient, sondern auch Arbeit macht.“

Kreisverband der Gartenfreunde Schwerin e.V.

**Robert-Beltz-Str. 2 a
19057 Schwerin**

**Tel: (0385) 71 22 65
www.gartenfreunde-schwerin.de**

**Sprechzeiten: Dienstags von
8 bis 12 und 13 bis 17 Uhr**

DER GARTEN DER MEISTER

Patricia und Enrico Thormann verbringen die Freizeit auf ihrer Parzelle

Am Rande der Nordstadt haben es sich Patricia und Enrico Thormann in ihrem kleinen Garten gemütlich gemacht. Zum Gemeinschaftsweg hin wachsen Kartoffeln, Erdbeeren, Bohnen und Erbsen in gepflegten Beeten. Seitlich hinter der Laube wartet ein liebevoll eingerichteter Steingarten. Im hinteren Teil lädt eine Rasenfläche mit Gartenstühlen, -tisch und Sonnenschirm zum Ausspannen ein. Im Gewächshaus sprießen die Tomaten. Davor ist eine Fläche für den Pool, den das Sportlerehepaar schon sehnsüchtig erwartet, vorbereitet.

„WIR SIND LAUBENPIEPER“

Enrico Thormann puzzelt an der Zaunumrandung, die die Beete von der Rasenfläche trennt. Beagle Lenny liegt im Schatten und schläft schnarchend. „Hier verbringen wir unseren Sommer“, sagt der 36-Jährige. Die gemeinsame Wohnung wird dann gerade mal an Wochentagen genutzt. Die Wochenenden verbringen beide komplett in ihrem Gärtchen.

Seit sechs Jahren fühlen sich die Volleyballerin und diesjährige „wertvollste Spielerin“ des SSC und der ehemalige Boxer im Kleingärtnerverein Schwerin-Nord heimisch. „Mein Mann hat 2004 gedrängt. Wir waren vorher schon oft hier bei meinen Eltern im Grünen und sind so etwas auf den Geschmack gekommen, aber ich war anfangs etwas skeptisch“, erinnert sich Patricia Thormann. Für ihren Mann, den vierfachen deutschen Meister im Halbweltergewicht war klar, dass er mehr Zeit im Grünen verbringen

wollte. „Ich bin ursprünglich ein Dorfkind. Da kann man nicht immer in der Bude hocken. Jetzt sind wir Laubenpieper.“ Seine Frau, die inzwischen siebenfache deutsche

Eltern oder Geschwistern, wenn doch mal eine Frage auftaucht. Die Nähe zur Familie war für Patricia Thormann mit ausschlaggebend. „Neben meinen Eltern haben



Wenn das Wetter schön ist, geht es in den Garten. Patricia und Enrico Thormann mit Beagle Lenny möchten ihre Parzelle längst nicht mehr missen.

Fotos: Gritta Flau

Volleyballmeisterin konnte sich nicht sofort durchringen, diese Idee mit zu verwirklichen. „Aber als der Garten direkt neben meinen Eltern frei wurde, musste auch mir nicht mehr viel zuredet werden.“ Inzwischen ist sie fest mit ihrer kleinen Fläche im Grünen verwurzelt. „Ich habe mir schon viel angenommen. Zuerst wusste ich nicht viel darüber, wie man pflanzt, was man beim Anlegen von Gemüsebeeten beachten muss.“ Hilfe gibt es von Freunden,

auch meine beiden Schwestern hier in der Sparte einen Garten. Im Sommer gibt es die Familientreffen an jedem Wochenende bei einem von uns im Grünen.“

Im Garten nebenan beginnt die gemütliche Kaffeerunde. Bei Patricia Thormanns Eltern hat sich inzwischen auch eine Schwester mit Familie eingefunden. Auf den Tisch kommt Erdbeertorte - mit Früchten, die der Vater vormittags von den eigenen Beeten geerntet hat. ■



Ernten für den Eigenbedarf. Im Sommer ernähren sich Daniel Kraus und seine Freundin vom Gemüse aus ihrem Garten.

Foto: Melanie Zithier

SPONTAN ZUR PARZELLE

In einer Woche für den Garten entschieden

„Die wichtigste Arbeit ist nicht das Graben oder Unkraut jäten, sondern das Gießen der Pflanzen.“ Daniel Kraus fährt gerade in Zeiten mit wenig Regen fast täglich in seinen Garten, um die Gemüsebeete und die Blumen zu wässern.

Seit drei Jahren ist der Trocken- und Innenausbauer in seiner Freizeit auf seinem grünen Fleckchen in der Nordstadt aktiv. Zu ihrer Parzelle kamen seine Lebensgefährtin und er sehr spontan. „Wir waren bei Freunden in deren Garten eingeladen. Diese waren aber noch nicht da. Also gingen wir in der Anlage spazieren und prompt wurde uns eine freie Parzelle gezeigt. Wir haben dann einen Tag lang darüber nachgedacht und dann sofort gekauft“, erzählt der 32-Jährige. Die Argumente überzeugten das Paar derartig schnell. „Der Garten war fertig, es stand eine massive Laube darauf, die Beete waren angelegt. Und die Lage so dicht am Zentrum hat uns natürlich auch gefallen“, erinnert

sich Daniel Kraus. Inzwischen haben sich beide in die notwendige Arbeit eingefuchst. „Unsere Gemüseernte reicht dafür aus, dass wir uns im Sommer und Herbst davon ernähren.“

„WIR SIND KEINE STREBERGÄRTNER“

An seinem Kleingartenverein schätzt Kraus, dass dieser vom Alter der Mitglieder sehr durchmischt ist. „Hier prasseln so viele Generationen aufeinander, und viele helfen sich gegenseitig. Wir haben schon viele wertvolle Tipps beispielsweise für unsere Erdbeerbeete bekommen.“

Trotz der Arbeit, die so ein Garten macht, leidet die Erholung nicht. „Wir sind sicher keine Strebergärtner. Lieber als den Spaten zu schwingen, liege ich natürlich auf der Luftmatratze im Pool.“ Im Freundeskreis hat sich sein Garten längst etabliert. „Wir müssen uns alle keinen Grillplatz mehr suchen, sondern feiern hier.“

BUCHTIPP: ROSENRAUSCH

Neues Gartenbuch porträtiert einen der schönsten Rosengärten in Mecklenburg

In der Rosenzeit pilgern Hunderte zu dem schönsten Privatgarten Mecklenburgs, wenn dessen Pforte für das Publikum geöffnet ist. Eine Gartenführung an der Seite des leidenschaftlichen Gartenkünstlers Christian Korsch empfinden Besucher immer wieder als herausragendes Erlebnis. Die Autorin Beate Schöttke-Penke und der Fotograf Christian Lehsten haben jetzt in der Buchreihe „DAS GARTENPORTRÄT“ bei der Deutschen Verlagsanstalt in München diesen Garten porträtiert. Ihnen ist in Worten und Bildern ein facettenreiches Porträt gelungen - sowohl des romantischen Gartens als auch seines begeisternden Besitzers. In lebendigen Texten und hinreißenden Fotos schildern sie Schönheiten und Besonderheiten der zahlreichen Gartenbereiche und einmaligen Pflanzenkombinationen. Die ver-



schiedenen Rosensorten werden ebenso im Detail vorgestellt wie Einzelheiten der natürlichen Gestaltung.

Beate Schöttke-Penke, Journalistin, Buchautorin und passionierte Gärtnerin, hat die Aktion „Offene Gärten Mecklenburg-Vorpommern“ initiiert und organisiert dort Gartenreisen. Sonntags öffnet sie ihr Gartencafé auf ihrem Hof in Drispeth, zwischen Schwerin und Wismar gelegen und von einem facettenreichen Staudengarten umgeben.

Christian Lehsten, gebürtiger Hamburger, gelernter Buchhändler und Drucker, seit 1991 Mitglied der Fotoagentur argum in München, ist heute als Fotojournalist für Zeitungen und Buchverlage tätig. Er lebt mit seiner Familie in Rothen bei Güstrow.

Ein stimmungsvoller Rosengarten - Romantisch eingebettet in die Landschaft

Beate Schöttke-Penke

Fotos von Christian Lehsten

96 Seiten mit ca. 100 Farbfotos
Gebunden mit Schutzumschlag
19,99 Euro

ISBN 978-3-421-03798-5



Christian Korsch

Foto: Christian Lehsten



BUNTE GESCHENKE

Ich freu mich so. Gleich zweimal wurde ich beschenkt. Vom Theater ist die Verpackung entfernt worden. Und das ocker-, beige- oder hellgelb-farbene Gebäude ist wirklich eine Pracht. Es muss doch nicht immer weiß sein. Das haben wir – ich weiß es nur vom Hörensagen, denn da bin ich noch nie gewesen – ja schon am Arsenal gesehen. Was haben alle gemeckert: Das Arsenal war immer weiß, ocker geht gar nicht. Doch, es war schon mal so, und es geht. Wie das Theater. Ich freu mich über die gelungene Kosmetik. Und hoffe, dass mir vielleicht auch in nicht allzu langer Zeit jemand eine schicke Farbe verpasst. Mein Hinterhaus wird ja auch gerade schön gemacht. Und auch hier am Museum finden wir wieder diese gelbliche Färbung.

Leo sagt ...

Aber das wäre ein Geschenk der Zukunft. Schon jetzt wurde mir ein weiteres vor die Nase gestellt. Es ist grünlich und heißt Paul Friedrich. Der war mal Großherzog und hatte 1837 seine Residenz von Schwerin nach Ludwigslust verlegt. Was wäre ohne ihn aus uns geworden? Ich will es gar nicht wissen. Wahrscheinlich eine Schnarchstadt, in der um 19 Uhr die Bürgersteige hochgeklappt werden. Der Paul ist zwar noch in der Kiste, aber schon jetzt leistet er mir Gesellschaft. Zusammen freuen wir uns schon darauf, dass es im nächsten Jahr, wenn mein Alter Garten saniert ist, hier richtig bunt wird. Dann wird vor uns ein Zirkuszelt aufgebaut und die Leute strömen herein, um den „Bajazzo“ zu sehen und zu hören.

Euer Museums-Löwe



Ein Ort zum Ausspannen, Kinderspielplatz und Kunst: Weidenkunst von Berit Ida im Pfarrhof der Schelfkirche

Fotos: Gritta Flau

KUNST „HINTER GITTERN“

„Höflich“: Installationen in den Höfen der Stadt als Teil des Kultursommers

Höflich geht es zu. Moderne Kunst weiß zwar durchaus zu provozieren, der Name für die „Offenen Höfe“, die sich innerhalb des diesjährigen Kultursommers sich dem Publikum präsentieren, spielt mit der Doppeldeutigkeit. „Das Schloss als Aushängeschild Schwerins hat bei der Namensgebung natürlich mit eine Rolle gespielt“, erzählt Coco Radsack.

Vom Kontor in der Puschkinstraße aus, das als heimliche Zentrale der Aktion gilt, steuert sie „Höflich“. „Unsere Idee war es verrückte Schweriner Menschen mit verrückten Künstlern der Stadt und des Landes zusammenzubringen“, sagt

die Künstlerin. Dabei half der Ansatz, dass man statt einer größeren finanziellen Unterstützung für ein Kunstprojekt viele für wenig Geld realisierte. Gemeinsam mit dem Kulturbüro der Landeshauptstadt ist so ein Rundgang entstanden, der sich nicht nur auf die Altstadt beschränkt, sondern auch Plätze auf dem Dreesch und in Mueß sowie in Medewege einbezieht.

Viele der Höfe liegen versteckt und erwachen so aus ihrem Dornröschenschlaf. Das gilt für den Kreuzgang, von dem man durch die

Gitterstäbe Scherbenmosaike im Domhof betrachten kann ebenso, wie für den versteckten Hof hinter dem Textilkombinat in der Friedrichstraße.

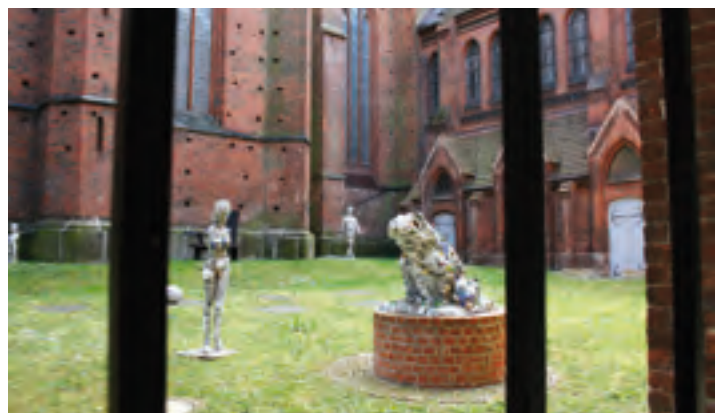
„Höflich“ im Rahmen des Schweriner Kultursommers noch bis zum 10. September 2011
Infos unter www.schwerin.de



„Badeofen Scheibchenweise“ im Hof der Suppenstube



Textur - Skulptur und Objekt von Nando Kallweit im Textilkombinat.



Scherbenmosaikskulpturen von Ute Laux im Dominnenhof.

DURCHS SCHLOSS GEISTERN

Am Tag der offenen Tür gibt es im Landtag Politik zum Anfassen

Wie funktioniert die Landespolitik in Mecklenburg-Vorpommern? Was passiert im Plenarsaal? Wie arbeitet der Landtag? Fragen wie diese können sich die Gäste am diesjährigen Tag der offenen Tür beantworten lassen.

PROGRAMM

Einblick in die parlamentarische Arbeit

Im Innenhof des Schlosses präsentieren sich die Landtagsfraktionen. Über die Arbeit der Fachausschüsse und der Enquete-kommission kann man sich in den Konferenzräumen informieren. Der Petitionsausschuss, der Landesbeauftragte für den Datenschutz und der Bürgerbeauftragte stehen ganztägig den Besuchern zur Verfügung.

Besichtigung des Plenarsaals

Hier versammeln sich die Abgeordneten zu ihren Debatten und Abstimmungen. Um den Landtag als Ort der politischen Debatte erlebbar zu machen, finden Podiumsdiskussionen sowie eine Schaubatte von Landesfinalisten des Bundeswettbewerbs „Jugend debattiert“ mit Abgeordneten statt.

Besichtigung normalerweise nicht öffentlicher Landtagsbereiche

Bei einem Rundgang erhalten die Besucher Informationen über deren frühere Funktion und heutige Nutzung der Räume. Spannend ist auch ein Blick in das NDR-Landtagsstudio und den Raum der Landespressekonferenz. Der Aufstieg in die Niklothalle und zur goldenen Prunkkuppel wird mit einem tollen Ausblick belohnt.

Neubau Plenarsaal

Im Festsaal wird über den Architekten-Wettbewerb zum Neubau eines Plenarsaales informiert. Besucher können sich die Pläne und Modelle des Siegerentwurfs sowie der drei Zweitplatzierten anschauen. Um 15 Uhr erläutern Experten

„Nach großen Malern“.

Vor dem Hauptportal

„WIR-Vielfaltsmeile“: Präsentation des Landtages und weiterer Unterstützer der überparteilichen, landesweiten Initiative für Demokratie und Toleranz „WIR. Erfolg braucht Vielfalt“



Bei der Fotoaktion vor dem Hauptportal entstehen die schönsten Erinnerungsfotos.
Foto: büro v.i.p.

den Wettbewerb und die Neubaupläne und beantworten Fragen der Besucher.

Ausstellung

In der Lobby zeigt der Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Mecklenburg-Vorpommern e.V. die Bilderausstellung

Show-Bühne der „Ostseewelle“ Band „Cauliflower Soup“

Fotoaktion am Hauptportal

Schlossmuseum

Eintritt frei

Tag der offenen Tür im Landtag

Sonntag, 26. Juni 2011

10 bis 18 Uhr

FÜR JUNGE KÜNSTLER: KNIPSEN UND GEWINNEN

Der gewisse Blick für gute Motive sollte bei den Teilnehmern des Fotowettbewerbs von MV-Fokus vorhanden sein. Talentierte Jugendliche können bis zum 15. August 2011 ihre Fotografien und Bilder beim Verein MV-Foto e.V. einreichen.

Beim Fotowettbewerb können

alle jungen Menschen mitmachen, die zum Zeitpunkt des laufenden Wettbewerbes maximal 27 Jahre alt sind.

Das künstlerische Thema wählen die jungen Fotografen selbst, es kann sich um Landschaftsfotografie, Menschen, Sport, Architektur, Industrie oder andere

Themen handeln. Die Arbeiten dürfen auch schon vor Wettbewerbsbeginn entstanden sein. Die drei besten Einsendungen werden prämiert.

Weitere Informationen zur Teilnahme und zum Bewerbungsverfahren auf der Website: <http://mv-fokus.de/>

SCHLAGZEILEN AUS SCHWERIN

STANDESAMTBESUCHE

Die schönste Zeit, um sich das Ja-Wort zu geben, sind die Sommermonate. Deshalb nehmen die Standesbeamtinnen freitags in den Monaten von Mai bis Oktober ausschließlich Trauungen vor. Für den Publikumsverkehr bleibt das Standesamt aus diesem Grund freitags geschlossen.

STRASSENSPERRUNGEN

Wegen der Schlossfestspiele kommt es zu Verkehrsbeeinträchtigungen. Bis zum 25. Juli kann die Lennéstraße zwischen dem Schleifmühlenweg und der Johannes-Stelling-Straße in beiden Richtungen befahren werden. Der Schleifmühlenweg ist zwischen Johannes-Stelling- und Lennéstraße während der Proben und Vorstellungen für die nachfolgend angegebenen Zeiträume voll gesperrt: vom 20. bis zum 22. Juni von 19 Uhr bis 23 Uhr und vom 17. Juni bis zum 24. Juli jeweils von Donnerstag bis Sonntag von 20 Uhr bis 24 Uhr. Während der Abendvorstellungen sind bis zum 24. Juli donnerstags bis sonntags und zusätzlich vom 20. bis zum 22. Juni die Burgseestraße und der Jägerweg jeweils in der Zeit von 19 bis 24 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Den Bewohnern der Straßen wird die Zufahrt jederzeit gewährt.

BESTE WASSERQUALITÄT

Mit Bestnoten für die Schweriner Seen startet die Landeshauptstadt in die diesjährige Badesaison. Alle acht vom Gesundheitsdienst untersuchten Messstellen erhielten die Note 1. Damit steht fest: Das Wasser ist zum Baden sehr gut geeignet. Gemessen hat das Schweriner Gesundheitsamt am Zippendorfer Strand, Am Reppin und in Kalkwerder, am Nord- und Südufer des Lankower Sees, an der Freizeitanlage Kaspelwerder und der Gartenanlage Neumühle und am Ziegelauensee im Bereich C.-F.-Flemming-Klinik.



Ralph Hegewald,
Rechtsanwalt,
Fachanwalt für
Familienrecht

Uta Plischkaner,
Rechtsanwältin,
Fachanwältin
für Steuer- und
Insolvenzrecht

Thomas Piehl,
Rechtsanwalt,
Fachanwalt für
Strafrecht

Christian Ahrendt,
Rechtsanwalt,
Fachanwalt für
Steuer- und
Insolvenzrecht

Stefan Korf,
Rechtsanwalt,
Fachanwalt für
Bau-, Architekten-
und Verwaltungs-
recht

Cindy Weist,
Rechtsanwältin,
Fachanwältin
für Arbeitsrecht

Thomas Burmester,
Steuerberater

Susanne Stutz,
Rechtsanwältin

WIRTSCHAFT IM PRÜFUNGSSTRESS

Betriebsprüfungen und Steuerfahndungen nehmen zu – auch Mittelständler betroffen

Ursprünglich hatte die Finanzverwaltung in Mecklenburg-Vorpommern mit dem Konzept „Aspekte einer verbesserten Unternehmens- und Bürgerorientierung der Steuerverwaltung“ eine moderne und serviceorientierte Verwaltung sowie einen effizienten Steuervollzug angestrebt. Die Finanzverwaltung wollte vor allem im Umgang mit den Unternehmen ein zügiges und bürokratiearmes Verwaltungshandeln erreichen. In der Praxis zeigt sich jedoch immer öfter, dass dieses ehrgeizige Vorhaben an der Realität vorbeigeht. Im Gegenteil: Der Druck nimmt gerade bei mittelständischen Unternehmen durch Betriebsprüfungen und Steuerfahndungen stetig zu.

In Mecklenburg-Vorpommern sind derzeit etwa 260 Betriebsprüfer und Steuerfahnder tätig. Sie sollen Geld in die Staatskasse einbringen. Ein gewisser Leistungsdruck ist aber nicht von der Hand zu weisen, zumal der Innendienst der Finanzverwaltung mitfinanziert wird. Wenn sich der Betriebsprüfer ankündigt, gibt es einige Dinge, die unbedingt beachtet werden sollten. Zunächst ist es wichtig zu wissen, dass die Prüfung geduldet werden muss und darüber hinaus auch noch Mitwirkungspflichten bestehen. So müssen etwa alle für die Prüfung notwendigen Unterlagen vorgelegt werden. Dazu gehört ebenso eine vollumfängliche Auskunftspflicht, die der Steuerpflichtige allerdings an einen Fachanwalt für Steuerrecht bzw. einen Steuerberater delegieren kann. Gerade die aufwendigen Betriebsprüfungen durch das Finanzamt müssen gut

vorbereitet und begleitet werden, damit Missverständnisse nicht zu Nachteilen für das Unternehmen führen.



Christian Ahrendt, Fachanwalt für Steuer- und Insolvenzrecht

Fotos: Ahrendt&Partner

Noch wichtiger ist es, einen Fachmann hinzuzuziehen, wenn die Steuerfahndung ins Haus kommt. Dabei ist es zunächst unerheblich, ob der Unternehmer stets seine Steuern gezahlt hat oder möglicherweise falsche Angaben gemacht hat. Denn ins Visier der Steuerfahnder geraten auch ehrliche Steuerzahler. Im Grunde genügt ein Anruf bei der Steuerbehörde, um den Verdacht der Steuerhinterziehung loszutreten. Es können die betrogene Ehefrau, der ehemalige Mitarbeiter, der sich ungerecht behandelt fühlt oder

ein gewissenloser Konkurrent sein. Nicht zuletzt kann sich das Finanzamt schlichtweg irren. Verantwortlich dafür ist unter anderem das komplizierte Steuerrecht. Dennoch entstehen zunächst einmal Forderungen für Steuernachzahlungen, die der Steuerpflichtige erst im Gerichtsverfahren widerlegen kann.

In der anwaltlichen Praxis berichten die Mandanten immer wieder von Überraschungstaktiken und rigorosem Vorgehen. Die Verunsicherung der Steuerpflichtigen ist den Steuerfahndern gewiss. Wenn es zum Ernstfall kommt, empfiehlt es sich dennoch ruhig zu bleiben und keineswegs zur Sache auszusagen. Zudem sollten Mitarbeiter angewiesen werden, auch nicht nebenbei Äußerungen zu machen. Die Führung eines eigenen Protokolls über den Ablauf der Fahndung ist ebenfalls ratsam.

Verstärkend kommt hinzu, dass zum 3. Mai 2011 das neue Schwarzgeldbekämpfungsgesetz in Kraft getreten ist, wonach die straffbefreiende Selbstanzeige nur noch unter verschärften Voraussetzungen möglich ist. Für die straffbefreiende Wirkung einer Selbstanzeige ist nunmehr eine vollständige Offenbarung aller unverjährten Steuerstraftaten einer Steuerart erforderlich. Neu ist auch, dass der Ausschluss der Teilselbstanzeige gesetzlich festgeschrieben wurde. Bei Steuerhinterziehungen, die über einen bestimmten Betrag hinausgehen, wird nur dann von der Strafverfolgung abgesehen, wenn der

Steuerschuldner innerhalb einer ihm bestimmten Frist die hinterzogenen Steuern entrichtet und einen Strafzuschlag in Höhe von fünf Prozent zugunsten der Staatskasse entrichtet. Zwar können also alle vorsätzlich handelnden und reuigen Steuersünder auch nach der neuen Rechtslage in die Steuerehrlichkeit zurückkehren, aber die Bedingungen dafür sind wesentlich erschwert worden. Dies hat zur Folge, dass eine straffbefreiende Selbstanzeige ohne eine kompetente Rechtsberatung kaum mehr möglich ist. ■

Ahrendt
& Partner

KURZINFOS

KANZLEI AHRENDT & PARTNER

Kanzlei Schwerin

Johannes-Stelling-Straße 1
19053 Schwerin
Telefon: 0385 - 59 13 90
Telefax: 0385 - 59 13 944
Telefax: 0385 - 59 13 955
schwerin@ahrendt-partner.de
www.ahrendt-partner.de

Kanzlei Rostock

Augustenstraße 21
18055 Rostock
Telefon: 0381 - 45 35 58
Telefax: 0381 - 45 35 57
Mobil: 0172 - 319 61 24
rostock@ahrendt-partner.de
www.ahrendt-partner.de



DIE UNSICHTBARE SEITE DER MS

Fatigue, Depressionen, Schmerzen, Blasen- und Darmprobleme, sexuelle Funktionsstörungen, kognitive Einschränkungen – sie gehören zu den verborgenen MS-Symptomen. Häufig gelten in der öffentlichen Wahrnehmung zwei grundsätzliche Vorurteile: Wer wie das blühende Leben aussieht, ist nicht ernsthaft krank, und MS-Erkrankte sitzen im Rollstuhl! Um falsche Vorstellungen auszuräumen, helfen nur Aufklärung und offene Gespräche und dabei soll die aktuelle Broschüre der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft „Die unsichtbare Seite der Multiplen Sklerose“ unterstützen. Sie macht die versteckten Symptome sichtbar, sie informiert und klärt auf, zeigt therapeutische Möglichkeiten auf und macht Mut, offen miteinander zu reden. **Die Broschüre kann in der Geschäftsstelle des Landesverbandes unter 0385-3922022 oder per E-Mail an ms@dmsg-mv.de angefordert werden.** ■

ANZEIGE

WENN STÜHLE WACKELN

Das Zappelphilippsyndrom nimmt bei Kindern in MV weiter zu

Stillsitzen klappt nicht, die Konzentrationsfähigkeit leidet. AD(H)S oder auch das Zappelphilippsyndrom nimmt in Mecklenburg-Vorpommern weiter zu. Die TK hat festgestellt, dass immer mehr Kinder im Bundesland Medikamente gegen diese Krankheit einnehmen.

Im Jahr 2009 haben 16 von 1.000 versicherten Kindern und Jugendlichen zwischen sechs und 18 Jahren Ritalin verordnet bekommen. Im Jahr 2006 waren es noch neun von 1.000. Damit hat sich die Anzahl der jungen Patienten fast verdoppelt.

Doch nicht jedes lebhaft oder auffällige Kind hat das Aufmerksamkeitsdefizit-(Hyperaktivitäts-) Syndrom (AD(H)S) und benötigt Tabletten. „Man muss mit der Diagnose und der Be-

handlung mit diesen Medikamenten sehr vorsichtig sein“, sagt Dr. Volker Möws, Leiter der Landesvertretung einer großen Krankenkasse in MV. „Ein speziell ausgebildeter Arzt sollte mit Eltern, Lehrern und anderen Betreuungspersonen klären, ob die Symptome der kleinen Patienten nicht doch andere Ursachen haben. Nur mit einer ausführ-

lichen Diagnostik kann man eine geeignete Therapie finden.“ Die Langzeitfolgen von Ritalin und Co. sind noch nicht erforscht und die Nebenwirkungen sehr umstritten. So können bei falscher Dosierung Angstzustände oder Appetitlosigkeit ausgelöst werden. Darauf hat auch die gemeinsame Selbstverwaltung aus Ärzten und Krankenkassen reagiert. Der Gemeinsame Bundesausschuss (G-BA) hat in seinen Arzneimittelrichtlinien festgelegt, dass Ärzte Medikamente wie

Ritalin nur noch nach sehr strengen Maßstäben verschreiben dürfen. Die Diagnose AD(H)S muss noch umfassender als bisher gestellt werden und darf nur noch von Spezialisten für Verhaltensstörungen bei Kindern und Jugendlichen erfolgen. ■



Dabei sein ist schön

Tag der offenen Tür

25. Juni 2011

10.00 Uhr - 15.00 Uhr

Beerenstarker Genuss – die süße Frucht in unerwarteten Kompositionen - Lernen Sie uns kennen und genießen Sie zahlreiche Aktivitäten rund um die Erdbeere.



Vitanas
Senioren Centrum
Am Schlossgarten
Adam-Scharrer-Weg 12
19053 Schwerin
☎ (0385) 51 19 – 0
www.vitanas.de

MIT AUFBRUCHSTIMMUNG FING ALLES AN

Das Sanitätshaus Kowsky feiert mit Partnern und Freunden sein 20-jähriges Jubiläum

Gerd Sommer gehört bereits zum Inventar. Seit 20 Jahren arbeitet er im Sanitätshaus Kowsky. Auch viele seiner Kollegen sind schon zehn Jahre und länger dabei. Ein gutes Zeichen und für Chefin Sybille Koppelwiser ein Beweis, dass sich ihre Mitarbeiter im Unternehmen wohl fühlen. „Es ist ein schönes Geburtstagsgeschenk“, findet sie und freut sich auf den 22. Juni. An diesem Tag möchte das Team vom Sanitätshaus Kowsky im Gasthof zur Mueßer Bucht gemeinsam mit Partnern und Freunden auf den 20. Firmengeburtstag anstoßen und über das breite Spektrum der Hilfsmittelversorgung informieren. Außerdem gibt es einen „Run for help“, bei dem durch Spenden etwas für einen guten Zweck getan



Ein gesundes Unternehmen: Die Mitarbeiter vom Sanitätshaus Kowsky feiern im Juni den 20. Geburtstag ihres Unternehmens. Zur Verstärkung sucht das Team derzeit noch einen Orthopädietechniker.



werden kann. Bei fröhlicher Musik, Theater, Kaffee und Kuchen werden zudem viele Erinnerungen ausgetauscht. Auch davon, wie alles begann.

Das Sanitätshaus Kowsky selbst gibt es ja nun schon seit 100 Jahren. Das Stammhaus befindet sich in den Händen der 4. Generation in Neumünster. Doch wie kam Kowsky nach Mecklenburg? Das brachte die Wende mit sich. Sybille Koppelwiser und ihrem Mann Bernd kribbelte es damals in den Fingern, was Neues auszuprobieren. „Wir hatten beide einen festen Job“, erinnert sich die Chefin. „Aber wir waren im besten Alter, und es herrschte Aufbruchsstimmung.“ Beide begannen, sich in der Hilfsmittelversorgung etwas aufzubauen. Hier herrschte ein gewaltiger Nachholbedarf. „Rollstühle und andere Dinge gab es in der DDR nur wenig“, so Sybille Koppelwiser. „Ich habe nur noch welche mit viel Holz verarbeitet vor Augen.“

Wie es der Zufall so will, kamen die Koppelwiser mit dem Sanitätshaus Kowsky in Neumünster in Kontakt. Anknüpfungspunkte gab es auch über die Multiple Sklerose Gesellschaft, in der sich Sybille Koppelwiser seit vielen Jahren engagiert. Im Jahr 1991 eröffnet sie mit ihrem Mann in Schwerin-Görries die erste Kowsky-Filiale. Ein Jahr später kommt eine weitere in Parchim dazu. 1993 weihen sie die Filiale in

der Rehafachklinik Schwaan/Waldeck ein. „Wir konnten die Filialen selbständig aufbauen, bekamen vom Stammhaus in Neumünster aber Unterstützung und Sicherheit. Es ging von Anfang an fair zu“, blickt Sybille Koppelwiser zurück.

ANDEREN MENSCHEN ZU HELFEN IST EINE GANZ TOLLE SACHE – JEDEN TAG AUFS NEUE

Die Geschäfte liefen gut. Und so zog das Sanitätshaus Weihnachten 1997 ins neu erworbene Firmengebäude in Schwerin-Süd um. Ein schwerer Schicksalsschlag ereilte das Unternehmen jedoch ein Jahr zuvor, als Bernd Koppelwiser verstarb. Wie sollte es nun weitergehen? Konnte Sybille Koppelwiser allein weitermachen? In der Reha-Technik gab es nur wenige Frauen. Bei Messen, Innungsversammlungen und Verhandlungen saß sie fast nur Männern gegenüber. Doch im Sanitätshaus Kowsky arbeiteten

damals schon acht Mitarbeiter und so entschloss sich die Schwerinerin weiterzumachen.

Die Versorgung der Kunden und Patienten mit technischen Hilfsmitteln, wie Rollstühlen, Pflegebetten,



Badewannenliften, Gehhilfen sowie Produkte und Serviceleistungen rund um die Krankenpflege wurde wie gewohnt fortgesetzt. Zusätzlich engagierte sich das Sanitätshaus Kowsky für den Behindertensport, integrative Kindereinrichtungen und die Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft in Mecklenburg-Vorpommern. In der Filiale in Schwerin-Süd genossen in den vergangenen Jahren viele Pflegedienste, Therapeuten und Ärzte in Sachen Hilfsmittelversorgung spezielle Fortbildungen.

Das bis heute Geschaffte erfüllt Sybille Koppelwiser mit Zufriedenheit und Stolz. „Anderen Menschen zu helfen ist eine ganz tolle Sache – jeden Tag aufs Neue!“



KURZINFOS

SANITÄTSHAUS KOWSKY

Sanitätshaus Schwerin

Nikolaus-Otto-Straße 13
19061 Schwerin
(0385) 64 68 0-0
sanitaetshaus-schwerin@kowsky.com
www.kowsky.com

Sanitätshaus Parchim

Buchholzallee 2
19370 Parchim
Tel. (03871) 26 58 32

Sanitätshaus Schwaan

(Reha-Fachklinik Waldeck)
18258 Schwaan
Tel. (03844) 88 05 27

BUNTE ZIRKUSZELTE IN DER WEINBERGSCHULE

Integratives Sommerfest am 24. Juni 2011

„Endlich ist wieder ein Jahr herum“, freuen sich viele Kinder in und um Schwerin. Und damit meinen sie nicht das Ende der Schulzeit! „Die Mädchen und Jungen fiebern dem schon zur Tradition gewordenen großen Highlight vor den langen Ferien, unserem integrativen Sommerfest, entgegen“, berichtet Cornelia Fittje, Diplom-Pädagogin im Kinderzentrum Mecklenburg. Am 24. Juni ist es soweit. Bis zu 500 Gäste erwarten die Organisatoren Montessorischule, Albert-Schweitzer-Schule, Weinbergsschule und die Lebenshilfe Kreisvereinigung Schwerin, Kinderzentrum Mecklenburg auf dem Gelände der Weinbergsschule in der Eutiner Straße 3. Von 14.30 Uhr bis 17 Uhr wird es unter anderem ein buntes Zirkusleben geben.

Spaß natürlich inklusive

Mit dem Sommerfest leben die Organisatoren schon lange den Gedanken der Inklusion leben, wie sie die UN-Behindertenrechtskonvention fordert: behinderte und nicht behinderte Kinder lernen und spielen gemeinsam und können eine Menge erreichen! Der Spaß kommt dann fast von allein. Er ist - im wahren Wortsinn - inklusive.“

„Die Artisten, Clowns und Schlangenbeschwörer“, erzählt Ulrike Rackow von der Weinbergsschule, „kommen allesamt aus unseren



Arbeitsgemeinschaften THEATER, TANZ und ZIRKUS. Wir wollen als Zirkus zeigen, was unsere Kinder können und wie bunt das Leben sein kann. Mit Liedern und Tänzen auf der Bühne und vielen Mitmachangeboten, wie Malen, Basteln oder Schminken, auf dem gesamten Gelände wird es wieder ein Fest für alle, zum Zuhören, Zuschauen und Mitsingen.

Puppenspielerinnen zu Gast

Eine große Hüpfburg und eine mit Preisen reich bestückte Tombola

laden zum Mitmachen ein. Natürlich warten Kinder und Eltern ganz gespannt auf das alljährliche Märchen, das ihnen die Puppenspielerinnen Margit Wischnewski mit ihren kleinen Statisten erzählen wird. In der kleinen Cafeteria in der Schule kann man sich mit Saft, Kaffee, Kuchen oder einer Bockwurst stärken.

Schirmherrin der Veranstaltung ist Sozialministerin Manuela Schwesig, die sich seit Jahren für die Belange behinderter Kinder einsetzt.



TERMINE ZUM VORMERKEN:

Bindungsqualität - Entwicklungschancen
Fachtagung der Frühförderstellen Mecklenburg-Vorpommern
 3. September 2011,
 10 bis 16 Uhr
Musik - System - Beziehungsqualität
Musiktherapie als psychotherapeutische Behandlungsmöglichkeit
 17. September 2011,
 10 bis 16 Uhr



KURZINFOS

KINDERZENTRUM MECKLENBURG

Wismarsche Straße 390
 19055 Schwerin
 Telefon (0385) 551 59-0
 Fax (0385) 551 59 59
www.kinderzentrum-mecklenburg.de

Spendenkonto

Sparkasse Mecklenburg-Schwerin
 BLZ 140 520 00
 KTO 30 10 400 44

ANZEIGE



Wohnpark - Zippendorf

Alte Dorfstraße 45, 19063 Schwerin
 Tel. 0385 / 20 10 10 0

www.wohnpark-zippendorf.de



Besuchen Sie unser Sommerfest „Blue Summer“

am 02.07.2011, 14:00 - 18:00 Uhr

- ♦ musikalische Unterhaltung
- ♦ Kinderbetreuung (z.B. Kegeln, Topfschlagen)
- ♦ Besuch vom Eiswagen „Dolegelato“
- ♦ kalte Getränke und Fruchtbowl
- ♦ Grillen: Bratwurst/Boulette, Sauerkrautsalat
- ♦ individuelle Besichtigungen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

„Tag der offenen Tür“

MIT PROFIS LAUFEN

Der KKH-Allianz-Lauf 2011 am 26. Juni 2011

Vor acht Jahren wurde der KKH-Allianz-Lauf ins Leben gerufen. Seither sind bundesweit mehr als 80.000 Teilnehmer bei dieser Laufveranstaltung an den Start gegangen. Schwerin ist am 26. Juni 2011 zum dritten Mal Schauplatz des beliebten Sportevents für die ganze Familie. „Wir laden alle Laufinteressierten herzlich dazu ein, an diesem Tag gemeinsam etwas für die Gesundheit zu tun“, sagt Ronny Schomann von der KKH-Allianz. „Ziel dieses Präventionslaufs ist es, möglichst viele Menschen zu regelmäßiger Bewegung und damit zu mehr Vorsorge zu animieren.“

Eine repräsentative Umfrage im Auftrag der KKH-Allianz unter 1.000 Bundesbürgern ergab, dass sich 47 Prozent und damit fast die Hälfte der Befragten für 2011 vorgenommen haben, mehr Sport zu treiben. Doch jeder Fünfte darunter meint, diesen Vorsatz trotz gutem Willen nicht umzusetzen.

„Dieser Entwicklung möchten wir mit dem KKH-Allianz-Lauf entgegenwirken. Er soll Türöffner sein für mehr Bewegung im Alltag“, erklärt Schomann. Denn: Bewegungsmangel birgt nicht weniger körperliche Risiken als beispielsweise Tabakkonsum. „Wer sich dagegen regelmäßig bewegt, kann lebenswichtige Effekte für seine Gesundheit erzielen, zum Beispiel das Risiko für Herzinfarkt, Schlaganfall, Diabetes, Osteoporose und sogar einige Krebsarten deutlich senken.“

Zudem erhöht Sport die Lebensfreude. Bestes Beispiel dafür: Dieter Baumann, Olympiasieger über 5.000 Meter von 1992 und seit Anfang sportlicher Schirmherr des KKH-Allianz-Laufs: „Der Schlüssel für den Erfolg dieser Veranstaltung liegt darin, dass wir vermitteln, wie viel Spaß Bewegung und Fitness machen. Bestzeiten spielen keine Rolle. Vielmehr zählt die Freude am Laufen und dessen positive Wirkung auf Körper, Geist und Seele.“ Dieter Baumann wird den KKH-Allianz-Lauf in Schwerin begleiten, bei den Läufen mit an den Start gehen und Tipps zu gesundem Lauftraining geben.

Das Laufevent richtet sich insbesondere an Einsteiger sowie auch an trainierte Amateurläufer. Sie können zwischen den Disziplinen Laufen, Walken und Nordic Walken wählen. Hierfür steht ein 2,5 Kilometer langer Rundkurs zur Verfügung, der je nach Lust und Laune innerhalb einer Stunde auch mehrmals absolviert werden kann. Die Jüngsten kommen beim Bambini-Lauf auf ihre Kosten.

Wer am KKH-Allianz-Lauf in Schwerin teilnehmen möchte, kann sich im Internet anmelden unter www.kkh-allianz.de/lauf oder telefonisch unter der Lauf-Hotline (0 18 03) 52 83 36 (9 Cent/Minute aus dem Festnetz, max. 42 Cent/Minute aus Mobilfunknetzen). Der KKH-Allianzlauf startet am 26.06.11 ab 10 Uhr auf dem Bertha-Klingberg-Platz.



Sonntag, 26.6.2011 am Burgsee

Gesetzliche Krankenversicherung
KKH-Allianz-Lauf 2011 in Schwerin: Jetzt anmelden und mitlaufen!

Anmelden – mitlaufen – mobil gesund! Der Lauf-Spaß für die ganze Familie mit tollem Rahmenprogramm ab 9 Uhr am Burgsee. Seien Sie dabei und melden Sie sich jetzt an. Alle Informationen erhalten Sie unter www.kkh-allianz.de/lauf

Wir freuen uns auf Sie!

KKH | Allianz

ANZEIGE



*Es gibt viele Situationen, in denen man Hilfe braucht.
Gern bin ich in solchen Fällen für Sie da!*

Die Wohnung ist groß und Sie wünschen sich Unterstützung bei der Hausarbeit?
Ihre Familie wohnt weit entfernt und Sie brauchen Hilfe bei Behördengängen und Arztbesuchen?
Sie haben einen wichtigen Termin – und ausgerechnet heute wird Ihr Kind krank?

- Unterstützung im Haushalt (Putzen, Waschen, Bügeln, Kochen)
- Hilfe beim Einkauf
- Begleitung zu Arztbesuchen, Behörden, ggf. kulturellen Veranstaltungen
- Besuche bei Freunden und Bekannten – kein Problem – ich bringe Sie hin und hole Sie wieder ab
- alles individuell ganz nach Ihren Wünschen

Betreuungsservice Kleinke
FÜR SENIOREN & KINDER



Regine Kleinke
Am Leuschenberg 131
19057 Schwerin

Telefon: (0385) 75 87 174
Mobil: (0175) 12 93 560

E-Mail: kleinke@betreuung-schwerin.de

Internet: www.betreuung-schwerin.de

1.000 EURO AN DIE BÜRGERSTIFTUNG

Sozial- und Gesundheitsministerin Manuela Schwesig besuchte das Labor-MVZ zum 20. Geburtstag

„Das ist der erste Betriebsbesuch, bei dem ich etwas bekomme.“ Sozial- und Gesundheitsministerin Manuela Schwesig strahlt bei ihrem Besuch des Labor-MVZ. Als Vorstandsmitglied der Bürgerstiftung Schwerin konnte sie einen Scheck über 1.000 Euro entgegennehmen. Anlass für ihren Besuch war das 20-jährige Jubiläum des Marktführers bei medizinischen Laboratorien in der Region. „Gerade für mein Amt als Ministerin ist es wichtig, vor Ort einen Blick hinter die Kulissen zu wagen“, sagte die Ministerin zu den 90 Mitarbeitern. Sie zeigte sich sehr beeindruckt von der Akribie, dem technologischen Stand und den Arbeitsbedingungen in dem Labor, dessen Arbeit für die Öffentlichkeit weitgehend im Hintergrund abläuft, mit 90 Prozent Marktanteil aber für ein erfolgreiches Unternehmen Westmecklenburgs steht. ■





labor mvz
westmecklenburg

KURZINFOS

schmudlach-oswald-kettermann & kollegen
 Ellerried 5-7
 19057 Schwerin
 Telefon 0385 - 644 24 0
www.labor-schwerin.de

ANZEIGE



Silke Burmester

Mit dem Brillenabo zur neuen modernen Brille

Seit vier Jahren bieten wir im Augenoptik-Fachgeschäft DAS AUGE am Dreescher Markt unseren Kunden erfolgreich das so genannte Brillenabo* an – als eine Möglichkeit, die neue Brille in kleinen Raten zu bezahlen. Da dies ganz ohne Zinsen einfach und schnell abgewickelt werden kann, haben bereits viele Kunden diesen besonderen Service genutzt.

Das Brillenabo kann wahlweise mit einer Laufzeit von 6, 12, 24 oder 36 Monaten abgeschlossen werden – ab einem Mindestkaufpreis von 120,- Euro.

Eine Anzahlung ist nicht zu leisten.

Wenn die Brille fertig ist, holen Sie sie ab und zahlen die erste Rate einen Monat später.

So können Sie immer den neusten Modetrend mit Kontaktlinsen oder einer schicken Brille als Fern- oder Gleitsichtbrille und auch als Sonnenbrille tragen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gern!

*gilt nicht für Aktionsware



DAS AUGE - Dreescher Markt 4 - 19061 Schwerin
 Tel.: 03 85/3 92 57 35 Fax: 03 85/3 92 57 36
info@dasaugen.de www.dasaugen.de

WEG MIT HAAREN UND PÖLSTERCHEN

Nach der 500. Enthaarungsbehandlung am Männerrücken Jubiläumsangebote bei hairfree4you

Im Sommer, wenn die Temperaturen stimmen und gern nach der luftigen und knapperen Kleidung gegriffen wird, wirken in Zeiten der heutigen Schönheitsideale Haare als Störfaktor. Dass die Schmerzen, die Pinzette oder Heißwachs beim Enthaaren hervorrufen, längst nicht mehr sein müssen, gehört zu den Prinzipien von hairfree4you in Krebsförden. „Wir arbeiten mit der neuesten IPL-Technik, die auf kurzen und sicheren Lichtimpulsen basiert. Damit ermöglichen wir eine ebenso schonende wie dauerhafte Entfernung unerwünschter Haare im Gesicht und am Körper“, erklärt Kai Staak, Geschäftsführer von hairfree4you.

Der Erfolg des innovativen Unternehmens, das in Kiel eine weitere Filiale unter dem Namen „Körperteam“ betreibt, spricht für sich. Institutsmitarbeiterin Christin Jaap hat kürzlich die 500. Be-



Gut ausgebildet und erfolgreich: Christin Jaap von hairfree4you nahm jüngst die 500. Enthaarungsbehandlung am Männerrücken vor. Foto: Gritta Flau

handlung vorgenommen, bei der ein Männerrücken enthaart wurde. Die staatlich geprüfte Kosmetikerin und Endermologin hat eine umfangreiche Zusatzausbildung im Bereich der apparativen Kosmetik absolviert und ihr Wissen in einer

Hautarztpraxis angewendet und erweitert. „Wir legen nicht nur Wert auf die höchste Qualifikation unserer Mitarbeiter, sondern auch auf die Qualität unserer Geräte“, betont Kai Staak.

Zur Feier der 500. Behandlung gibt

es bei hairfree4you ein besonderes Angebot. Wer bis zum 30. Juni 2011 eine Behandlung beginnt, bekommt zehn Prozent Rabatt für die erste und bis zu 50 Prozent Nachlass auf die fünfte Sitzung. „Rabattiert werden alle Leistungen, das heißt: Haarentfernung sowie Bodyforming“, kündigt Kai Staak an. ■

hairfree4you

KURZINFOS

HAIRFREE4YOU

Inh. Kai Staak
Eckdrift 10
19061 Schwerin
Telefon: (0385) 77 33 90 39
info@hairfree4you.de
www.hairfree4you.de

ANZEIGE

Unsichtbar besser hören

Wir haben das richtige Hörsystem für Sie:
klare Sprachverständlichkeit und natürlicher Klang
fast unsichtbar und kaum zu spüren.

Testen Sie bei uns die Hörgeräte der neuesten Generation.



Hörgerätefachgeschäft
- Meisterbetrieb -

Wittenburger Str. 16A
19053 Schwerin
Tel. 03 85 - 5 57 23 56

Dreescher Markt 4
19061 Schwerin
Tel. 03 85 - 3 97 80 90



Mitglied im Qualitätsverband

pro akustik
HÖRTECHNIK IN DEUTSCHLAND

WENN DAS RADIO IMMER ZU LEISE IST

AURIS verschafft den Kunden Gehör

Wenn die Stimme des Nachrichtensprechers bis zur Straße schallt und bei Gesprächen mit dem Nachbarn nur wenige Worte ans Ohr dringen, dann ist ein Hörtest zu empfehlen.

Die erfahrenen Mitarbeiter der Firma AURIS kennen sich natürlich berufsbedingt mit diesem Thema aus und beraten ihre Kunden gern und gut. In zwei Filialen - die eine am Schlossparkcenter, die andere am Dreescher Markt - ist Firma AURIS zu finden. Fünf Akustiker, davon zwei Meister, verschaffen hier den Kunden Gehör.

Zudem beschäftigt der Betrieb die in Schwerin bislang einzige Pädakustikerin. Sie ist auf Kinder spezialisiert, denn auch schon im jungen Alter können Hörprobleme auftreten.

„Für jeden Kunden nehmen wir uns Zeit und beraten ihn ausführlich“, sagt Geschäftsführerin Bärbel Orlowski-Stahl.

Sehr großen Wert legt Firma AURIS auf gute Hörergebnisse und die individuelle Handhabung der Geräte.

„Die Auswahl an Hörsystemen ist riesig. Ich empfehle, mehrere Hörsysteme zu testen, um vergleichen zu können“, so Bärbel Orlowski-Stahl. ■

WER HAT AN DER UHR GEDREHT?

Seit über einem Jahr steht die Zeit an der Paulskirche still

Es ist 13.40 Uhr! Um 13.45 Uhr fährt mein Zug und noch mindestens vier Minuten Fußweg bis zum Bahnhof. Das wird knapp!

Seit 1869 orientieren sich die Menschen dieser Stadt an der Turmuhr der Paulskirche, um pünktlich zum Bahnhof zu kommen oder um auf dem Weg in die Innenstadt noch mal schnell auf die Uhr zu schauen.

Am Bahnhof angekommen ist es immer noch 13:40 Uhr. Die Turmuhr der Paulskirche steht. Und das seit über einem Jahr. Dabei ist die Paulskirchenuhr doch nach dem selben Prinzip gebaut wie das Uhrwerk von seinem großen Bruder Big Ben in London. Dieses System garantiere eine besonders hohe Genauigkeit, heißt es. Wer hat schon einmal davon gehört, dass die Uhr von Big Ben stehen geblieben sei?

An der Turmuhr der Schweriner Paulskirche hat die Zeit selbst gedreht. Im Laufe der Jahre ist sie verschmutzt, verölt und die Verzahnung verschlissen. Ein weiterer Betrieb würde große Schäden am Uhrwerk hervorrufen. Deswegen muss der historische Zeitmesser bis zu einer Reparatur stehen bleiben.

Dafür braucht die Paulskirche dringend Hilfe von den Schwerinern. Für die Sanierung in einer Größenordnung von rund 10.000 Euro werden dringend Spenden auf das **Konto der Paulsgemeinde Nr. 5310938; BLZ 520 604 10 bei der Evangelischen Kreditgenossenschaft Kassel e.G. Stichwort „Turmuhr“** benötigt.

Gern erhalten Sie nähere Auskünfte und eine Spendenbescheinigung im Gemeindebüro. Tel: (0385) 710609. ■



ABSCHLAG ODER ANSTOSS?

In Warnitz öffnet am Sonntag, dem 26. Juni, die erste Fußballgolfanlage im Bundesland

Fußballgolf soll zum neuen Sport in der Landeshauptstadt werden. Die Zukunftswerkstatt in Schwerin verfügt über eine ganze Menge Land, aber über kein oder wenig Geld. Dennoch soll mit beidem so viel wie möglich angefangen werden. „Unsere Idee ist gewachsen, nachdem wir im Internet davon gelesen haben, dass es Fußballgolf gibt“, erklärt Axel Höhn, Geschäftsführer der Zukunftswerkstatt. Und dann wurde recht schnell das Fazit gezogen: Das passt nach Schwerin. „Dafür reicht bei jedem

Spieler aus, was man über Golf und Fußball weiß, um diesen Sport zu betreiben“, so Höhn.

MIT RÜCKSICHT AUF ANDERE REGELKONFORM SPIELEN

Fußballgolf stammt ursprünglich aus Skandinavien. Es gelten die Regeln des Golfsports, der Ball wird aber nicht durch einen Schläger über den Platz getrieben, sondern geschossen. „Wichtig ist, dass - sofern keine Meisterschaften stattfinden -



den - ohne Schiedsrichter gespielt wird“, sagt Axel Höhn. So sei jeder

Spieler angehalten, sich ehrlich zu verhalten, Rücksicht auf seine Mitspieler zu nehmen und exakt nach den Regeln des Fußballgolfs zu handeln

Die Anlage in Warnitz besteht auf 20.000 Quadratmetern aus 18 Bahnen, von denen die längste 100 Meter misst, die kürzeste fußballgemäß die klassische Elfmeterdistanz ihr Eigen nennt. Die einzelnen Bahnen haben jetzt schon Namen bekommen, die sich schnell bei den Fußballgolfern einprägen werden. So wollen beispielsweise der Apachenhügel, das Schafgatter, das Ochsenauge, die Schlangengrube oder der große Stein (in Anlehnung an das Pendant im Schweriner See) bewältigt werden.

PLATZREGELN (AUSWAHL)

Die Spieldauer über 18 Bahnen beträgt längstens zwei Stunden.

Wer eine Pause macht oder langsam spielt, muss die Nachfolger durchspielen lassen.

Jeder Spieler muss vermeiden, dass andere Spieler getroffen oder verletzt werden.

Loch 17 ist die Bonusbahn. Hier kann die Punktezahl auf der Scorecard etwas dezimiert werden.

Andere Bahnen dürfen in keinem Fall überspielt oder geschnitten werden. Bei Zuwiderhandlungen wird ein Strafpunkt angerechnet.

Die Benutzung der Anlage geschieht auf eigene Gefahr. Die Aufsicht für Kinder obliegt den Eltern oder erwachsenen Begleitpersonen. Kinder unter sieben Jahren dürfen die Anlage nur in Begleitung Erwachsener betreten.

Mehr Informationen:

www.fussballgolf-schwerin.de

ODDSET
DIE SPORTWETTE

FUSSBALL-WM DER FRAUEN BEI ODDSET.

DEUTSCHLANDS
GROßE LEGALE
SPORTWETTE.

LOTTO
Mecklenburg-Vorpommern

Spielteilnahme unter 18 Jahren ist gesetzlich verboten!
Glücksspiel kann süchtig machen. Infos unter www.otto.de,
Regionale Hotline: 0800 260 35 48, BZgA-Hotline: 0800 137 27 00

GEWINNSPIEL AUFLÖSUNG

SCHWERIN *live*

In der vergangenen Ausgabe von SCHWERIN live verlost wir Eintrittskarten für die Lifestylemesse „LebensArt“ in Redefin. Da die Veranstaltung schon vor unserem Einsendeschluss stattfand, mussten wir die Gewinner auch dementsprechend früher auslosen. Die Karten mit der richtigen Lösung, die später bei uns eingingen, kommen deswegen in den Lostopf der aktuellen Ausgabe für eine weitere Gewinnchance.

BEDANKT SICH FÜR DIE GROSSE BETEILIGUNG

Das Lösungswort aus der Mai-Ausgabe ist:

MAIBOWLE

Je zwei Karten für die Messe „LebensArt“ in Redefin haben gewonnen:

*R. Stubr/S. Dubnitzki,
Schwerin
Sabine Kabacher, Pinnow
Friedel Broy, Schwerin*



Wohnen am Schwälfenberg im Herzen Schwerins



Bauen unter einem guten Stern



Noch ein Reihenendhaus und zwei Doppelhaushälften in der Nähe der Werdervorstadt

- Attraktive Wohnlage in der Schweriner Innenstadt, in unmittelbarer Nähe zum Heidensee.
- Nur fünf Gehminuten entfernt liegt das Eldorado für den Bootsport am Schweriner See.
- Das historische Stadtzentrum mit seinen Sehenswürdigkeiten ist in 8-10 Gehminuten erreichbar.
- Die Häuser liegen an einer ruhigen Privatstraße inmitten baumbestandenen Umfelds.
- Garantierte Fertigstellung zum Jahresende 2011.

kostenfreies Infotelefon 0800/670 10 10 www.nccd.de

AUSGEZEICHNET ZUM
STORE ★★★★★
VOM TM FACHMAGAZIN FÜR MODE UND TRENDS
DES MOIATS

drykorn

LIEBESKIND
Berlin

REPLAY

SELECTED

DIESEL

Pantofola d'Oro
★ ★ ★

aunts & uncles

(compromis)
emotion of style
www.emotionofstyle.de

ROSTOCK
BARNSTORFER WEG 47
AM BRINK DOBERANER PLATZ

HAGENOW
BERGSTRASSE 7
EMOTION I MARKENOUTLET

SCHWERIN
LÜBECKER STRASSE 7
DIREKT AM MARENPLATZ

FR
17.06.**Rumpelstilzchen und Das Narrenkleid**
Puppentheater für Erwachsene
20:30 Uhr, werk3**FR**
17.06.**Der Freischütz**
Schlossfestspiele Schwerin 2011
21 Uhr, Freilichtbühne**FR**
17.06.**Freaky Friday**
Tanzen
Ab 22 Uhr, Achteck**SA**
18.06.**Red Hot Chilli Pipers**
Coverband mit Dudelsäcken
20 Uhr, Capitol**SA**
18.06.**Leipziger Pfeffermühle**
Kabarett
Beginn jeweils 17 Uhr und 20:30 Uhr, Speicher**SO**
19.06.**Schmalz und Marmelade: „Basta“**
Abschiedslese der Schweriner Lesebühne
12 Uhr, Schleswig-Holstein-Haus**SO**
19.06.**Konservatorium: König Midas trifft Till Eulenspiegel**
Schweriner Chor- und Orchesterprojekt
16 Uhr, Großes Haus**MO**
20.06.**Das Leben ist ein Schrank (Premiere)**
Jugendtheaterclub
19:30 Uhr, E-Werk**DI**
21.06.**De Neurosen-Kavalier (Premiere)**
Fritz-Reuter-Bühne
19:30 Uhr, Großes Haus**MI**
22.06.**Carmina Burana**
Chöre open air
21 Uhr, Freilichtbühne**FR**
24.06.**Beginn der CSD-Kulturwoche**
Christopher-Street-Day
Vom 24. Juni bis zum 2. Juli**SA**
25.06.**Offene Gärten**
Über den Zaun schauen
25. und 26. Juni, www.offene-gaerten-mv.de

HAMMER SCHLÄGT EISEN

Norddeutsches Schmiedetreffen in Mueß

Das Schmiedehandwerk, als Sinnbild schöpferischer Arbeit und uralter Traditionen der Metallbearbeitung, übte schon immer eine Faszination aus. Von der langen Tradition können sich die

staunen, sich beim Schauschmieden das Handwerk nahe bringen zu lassen und das eine oder andere Stück zu kaufen“, so der langjährige Museumsschmied Lothar Waldner.



Museumsschmied Lothar Waldner schürt das Feuer zum Norddeutschen Schmiedetreffen am 25. und 26. Juni im Freilichtmuseum Schwerin-Mueß

Foto: Volker Janke

Besucher beim Norddeutschen Schmiedetreffen am 25. und 26. Juni im Freilichtmuseum Mueß überzeugen. Die dortige Schmiede feiert in diesem Jahr ihren 275. Geburtstag, stammt aus Stove bei Gadebusch und wurde bereits 1975 nach Schwerin-Mueß überführt.

„Wir nehmen das Jubiläum zum Anlass, für das Schmiedehandwerk zu werben. Wir geben unseren Besuchern die Gelegenheit, handgefertigte Arbeiten zu be-

Durch sachkundige Vorführungen vor Ort, werden die Kunst- und Metallgestalter das Museumspublikum für das traditionsreiche Handwerk begeistern. Schmiede aus ganz Norddeutschland werden dem Museum erstmalig mit lauten Hammerschlägen und glühendem Eisen Lebendigkeit verschaffen.

Norddeutsches Schmiedetreffen im Freilichtmuseum Schwerin-Mueß am 25. und 26. Juni 2011 von 10 bis 18 Uhr.

ANZEIGE

Partnerschaft, die allen schmeckt

Gastronomen, die ihren Gästen das Besondere bieten möchten, können sich voll und ganz auf den Handelshof verlassen. Denn das Handelshof Gastro-Konzept hat den Gast und den Gastronomen gleichermaßen im Fokus: Spitzenqualität, Zuverlässigkeit und Leistungsstärke für das Gastgewerbe – Qualität, Frische und Genuss für den Gast. Guten Appetit!



Handelshof Schwerin | C&C Großhandel | Liefergroßhandel
Handelsstraße 3 | 19061 Schwerin | Telefon 0385 6438-0 | Telefax 0385 6438-108
www.handelshof.de

Sie haben noch keinen Handelshof-Ausweis? Bitte bringen Sie Ihren Gewerbenachweis mit.

WILDE DUDELSACKKLÄNGE

Red Hot Chilli Pipers gastieren im Capitol

Extrem, ausgefallen und originell. Massentauglich und trotzdem kulturell wertvoll. Es gibt nur ganz wenige Musikstile, die es im Hinblick auf Power, Wucht und Lautstärke mit Rock 'n' Roll oder den für Schottland so typischen „Pipes & Drums“ aufnehmen könnten. Die Red Hot Chilli Pipers kamen als Erste auf die abgedrehte Idee, beides miteinander zu verbinden und so die durchschlagende Wirkung beider Musikstile anzureichern.

Das Ergebnis ist faszinierend wie originell zugleich und löst ein musikalisches Erdbeben aus. Eine solch wuchtige Erschütterung hat durchaus ihre guten Seiten. Gräben, die zwischen verschiedenen Kultursparten klaffen, werden zugeschüttet, musikalische Brücken werden gebaut. Die Chillis sind unermüdlich dabei, Rock 'n' Roll Klassiker von AC/DC bis ZZ Top zu plündern und in den Bannkreis der „Pipes & Drums“ zu stellen.

Der durch Mark und Bein gehende Ton schottischer Dudelsäcke wetteifert mit kreischender E-Gitarre. Wer wird das Duell um die heißesten 64stel gewinnen? Wer kann die verwegenen „blue notes“ spielen? Der E-Gitarrist oder der Piper? Wer wird den Fans mehr einheizen? Die über die Bühne wirbelnden Snare



Drummer oder der Mann am Schlagzeug? All das hat etwas Martialisches und Verwegenes an sich. Es rührt an uralte Instinkte. Wenn man dieses Klangkonzept großen Rock und Pop Hits überstülpt, klingen die bekannten Ohrwürmer völlig archaisch. Um einen Hit quasi in die Ewigkeit zu befördern, braucht man einfach Pipes & Drums. Mit anderen Worten: Das ist der Ritterschlag für eine Melodie. Sie wird in den Rang der Tradition erhoben. Zu einem Red-Hot-Chilli-Pipers-Konzert gehören Rock Hymnen wie „We will rock you“ und „Smoke on the Water“. Der gute alte Jimmy Hendrix und AC/DC Klassiker dürfen nicht fehlen oder auch „Clocks“ von Coldplay.

„Red Hot Chilli Pipers - Music for the kilted generation“ gibt es am Sonnabend, dem 18. Juni, um 20 Uhr im Capitol. ■

Schlossfest

Historischer Festumzug, höfische Gespräche und Tänze
10 bis 18 Uhr, Schlossgarten

SA
25.06.

VITANAS: Tag der offenen Tür

Ein europäischer Nord-Süd-Musik-Dialog
10 - 15 Uhr, Vitanas Senioren Centrum, Schlossgarten

SA
25.06.

Stockholm Lisboa Projekt

Ein europäischer Nord-Süd-Musik-Dialog
20 Uhr, Speicher

SA
25.06.

Hart an der Grenze

Als Volker: Jochen Fahr
20:30 Uhr, werk3

SA
25.06.

Tag der offenen Tür im Landtag

Blick hinter die Kulissen der Landespolitik
10 bis 18 Uhr, Schloss

SO
26.06.

Fußballgolf Schwerin

Eröffnung der Anlage der Zukunftswerkstatt
ab 10 Uhr, Schwerin-Warnitz

SO
26.06.

Massonneau-Quartett

Klassik
16 Uhr, Schleswig-Holstein-Haus

SO
26.06.

8. Sinfoniekonzert

Mit Werken von Bartók, Walton, R. Strauss und Liszt
18 Uhr, Großes Haus; Konzerteinführung: 17:15 Uhr

MO
27.06.

„Shelter“

Schwul-Lesbisches Filmfest
19 Uhr, Capitol

MO
27.06.

Horst Holinski: Zeichnungen und Malerei

Ausstellungseröffnung
17 Uhr, Schleswig-Holstein-Haus

DO
30.06.

Arcanto Quartett

Mit Werken von Brahms, Britten und Haydn
19:30 Uhr, Parchim, St. Georgen-Kirche

DO
30.06.

Filmkunstfest on Tour

Kino
21:30 Uhr, Schwimmende Wiese

FR
01.07.

ANZEIGE



FENSTERBAU Kuhnert

Neu: "Exklusive Markisenausstellung"

Im neuen Firmenstandort Pampow/ Schwerin
• Ihr Fachmann in Sachen Sonnenschutz •

www.fensterbau-kuhnert.de

Fenster

Überdachung

Photovoltaik

Türen

Wintergärten

Ahornstraße 8 • 19075 Pampow • Tel.: 03865 / 84443-0 • Fax: 03865 / 84443-25

Fenster • Haustüren • Vordächer • Wintergärten • Terrassendächer • Faltdächer • Schiebeanlagen • Solaranlagen

FR
01.07.**22. SCHWERINER TÖPFERMARKT 2011**Markttreiben
1. - 3.07., Marktplatz**SA**
02.07.**Insel- und Strandfest 2011**Familienfest der Stadtwerke
2. +. 3.07., Insel Kaninchenwerder & Zippendorfer Strand**SA**
02.07.**Sommerfest „Blue Summer“**Unterhaltung für Jung und Alt, Tag der offenen Tür
14 - 18 Uhr, Wohnpark Zippendorf**SA**
02.07.**27. Schweriner Fünf-Seen-Lauf**Sport
Ab 8 Uhr, Start: Bertha-Klingberg-Platz**SA**
02.07.**Picknick-Pferde-Sinfoniekonzert**Gesprächskonzert mit Daniel Hope
13 Uhr, Redefin, Landgestüt**SA**
02.07.**CSD-Parade & Straßenfest**Christopher-Street-Day
Ab 14 Uhr, Südufer des Pfaffenteichs**SA**
02.07.**Margrits Welten – Poesie und Magie einer Puppenspielerin**Eröffnung der Sonderausstellung
15 Uhr, Kunstkatzen, Freilichtmuseum Mueß**SO**
03.07.**Kanu – Stadtmeisterschaften**Sport
13 Uhr, Regattastrecke Fauler See**SO**
03.07.**SchlossgartenManege**Tanz, Zauberei und Musik, 11 bis 17 Uhr,
Südlicher Schlossgarten, Eingang gegenüber der Schleifmühle**MO**
04.07.**After Work Golf Cup**Sport
16 Uhr, WINSTONGolf Vorbeck

LIEDER ÜBER LIEBE

Trio Double: Schlager der 30er und 40er Jahre

„Liebling, mein Herz läßt dich grüßen“ - mit diesem Evergreen der Comedian Harmonists begrüßt das Trio Double den Sommer in Schwerin. Die sechs Sängerinnen haben sich in ihrem Programm ewig jungen Liedern über die Frauen, über ihre Träume und über die Liebe verschrieben. Sie verleihen Schlagnern und Film-

arrangiert und begleitet die Sängerinnen am Klavier. Als Gast und Moderator begleitet Karl Schmitt-Lindschau das Trio Double. Der lyrische Salon-Bariton, der vor einigen Jahren am Schweriner Staatstheater engagiert war, macht mit „Ich küsse ihre Hand, Madame“ den Damen musikalisch den Hof.



Das Trio Double

Foto: Stadt

musiken aus den 30er und 40er Jahren wie „Wunderschön ist es verliebt zu sein“ und „Nur nicht aus Liebe weinen“ ihre eigene musikalisch weibliche Note. Renate Grabbert-Rühs hat diese Titel neu

Sonntag, 19. Juni 2011, 17 Uhr, Perzinasaal in der Stadtbibliothek, Wismarsche Str. 144. Kartenreservierungen unter 0385/5901921 bzw. unter stadt-bibliothek@schwerin.de

ANZEIGE

DAS CAPITOL
DER KLASSISCHE FILMPALAST

www.das-capitol.de

Unsere Höhepunkte:

Kino in 3D | Filmkünsterei | Damenwahl | Das Capitol macht Schule | Veranstaltungen aller Art | Kino für Fortgeschrittene

Ihr Schweriner Filmpalast lädt ein. Wir bieten für jeden Geschmack das richtige Programm und belohnen treue Gäste mit unserem Treuepass.



Das Capitol Schwerin | Wismarsche Straße 126 | 19053 Schwerin
Tel.: 0385-5918018 | Fax: 0385-5918030 | info@das-capitol.de

**Mecklenburg
Vorpommern**

WIR. Erfolg braucht Vielfalt

Als Norweger in Mecklenburg-Vorpommern weiß ich, dass erst der Austausch mit anderen Mentalitäten und Denkweisen den Horizont erweitert. So ist es zwischen Menschen vieler Nationen ein Geben und Nehmen, das gemeinsam voranbringt. Darum ist Vielfalt notwendig, um sich weiter zu entwickeln.

Tore Alexandersen



**FÜR EIN WELTOFFENES,
DEMOKRATISCHES UND TOLERANTES
MECKLENBURG-VORPOMMERN**

www.wir-erfolg-braucht-vielfalt.de

REGENBOGENFEIER

Christopher Street Day zum 5. Mal in Schwerin

Mit fünf Jahren, so sagt man, ist ein Kind aus dem Größten raus. In diesem Jahr erreicht der Christopher Street Day (CSD) in Schwerin das Vorschulalter. Damit ist er im Vergleich zu anderen deutschen Städten noch relativ jung. In diesem Jahr gibt es deshalb die CSD-Kulturwoche, die mit dem Hissen der Regenbogenfahne vor dem Rathaus am 24. Juni um 18 Uhr beginnt.

Mit einer bunten und fröhlichen CSD-Parade und einem Politischen Straßenfest zeigen Lesben, Schwule, Bi-, Trans- und Heterosexuelle gemeinsam Flagge für die Akzeptanz und rechtliche Gleichstellung gleichgeschlechtlicher Lebensweisen.

Der Christopher Street Day ist die gemeinsame Demonstration von Lesben, Schwulen, Bisexuellen und Transgendern sowie deren Freunden. Ziele dieser Demonstration sind die vollständige rechtliche Gleichstellung und die gesellschaftliche Anerkennung sowie der Ausdruck des Selbstbewusstseins und der Lebensfreude der Lesben und Schwulen. Das gemeinsame Auftreten und Demonstrieren machen den Erfolg,

die Stärke und die politische und gesellschaftliche Wirkung des CSD aus.

„Weltweit werden Menschen wegen ihrer sexuellen Identität verfolgt, misshandelt, inhaftiert und ermordet. Staatliche Institutionen verweigern vielerorts ihnen ihre

Menschenrechte. Sexuelle und gewalttätige Übergriffe werden in vielen Ländern nicht geahndet.

Mit öffentlichen Ak-

tionen, Aufklärung und Petitionen setzt sich Amnesty Schwerin auf dem CSD Schwerin für diese Menschen ein“, kündigte

Sascha Priebe von Amnesty International Schwerin an.



Grimm in der Scheune – Der gestiefelte Kater

Puppentheater
10 Uhr und 15 Uhr, Freilichtmuseum Mueß

DI
05.07.

MeckProms on Tour 2011

Eröffnungskonzert
21 Uhr, Freilichtbühne

DI
05.07.

Quatuor Ebène goes Jazz

Preisträger-Konzert der Festspiele M-V
19:30 Uhr, Speicher

FR
08.07.

Benefiz – Beach Volleyball Turnier 2011

Sportveranstaltung der DMS Gesellschaft M-V
09 – 18 Uhr, Zippendorfer Strand

SA
09.07.

Puppen im Park

Kultur
9. und 10.07., Höfe und Plätze in der Schelfstadt

SA
09.07.

Konzert der Domkantorei

Klassik
18 bis 20 Uhr, Schweriner Dom

SA
09.07.

Original Schweriner Bord-Party

Weißer Flotte
20 Uhr, Anleger Schloss

SA
09.07.

Handwerkertag

Ferienprogramm für Kinder
Ab 10 Uhr, Freilichtmuseum Mueß

MI
13.07.

DMM Damen 2. Bundesliga Nord

Golfturnier
14.07. und 17.07., WINSTONgolf Vorbeck

DO
14.07.

Schweriner Fahrradtouren Tour 3

Radeln nach Lützow
9 Uhr, Treff: Am Markt

DO
14.07.

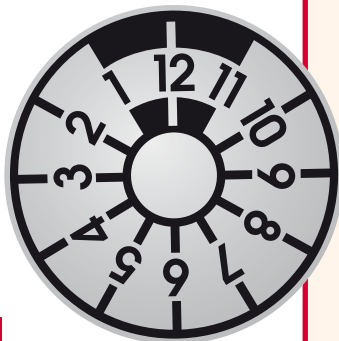
ANZEIGE

S&P

GTÜ

Sie müssen nicht mehr zum TÜV ...

... auch wir führen die Hauptuntersuchung mit Abgasuntersuchung sowie Änderungsabnahmen an Pkw und Motorrad durch.



GTÜ-Partner

S&P Siggel & Co. GmbH Sachverständigen- und Ingenieurbüro

Prüfzentrum Hagenow

Rudolf-Tarnow-Str. 69

19230 Hagenow

Telefon (0 38 83) 62 44 20

Mail info@siggelundco.de

Prüfstützpunkt Schwerin

Am Margaretenhof 2a

19057 Schwerin

Telefon (0172) 38 28 873

Mail schwerin@siggelundpartner.de

www.siggelundco.de

ANZEIGE

IHR FACHBETRIEB FÜR KORK-BODENBELÄGE

- Leistungsprofil:
- Fußboden- und Wandbeläge
- Holzparkett
- Design-Beläge
- Verlegung sämtl. Bodenbeläge
- Beratung vor Ort

CITY KORK

CITY KORK · Werkstraße 700 · 19061 Schwerin Süd
Tel. 0385 - 581 52 20 · Handy 0172 - 381 90 26 · Fax 0385 - 611 153
E-Mail: citykork@web.de · www.citykork.de

HERZKLOPFEN, UND DIE BEINE ZITTERN

Singles lernen sich beim Datingklettern kennen / Im Juli gibt es zum ersten Mal Nachtklettern



Anbändeln beim Kraxeln. Der Schweriner Kletterwald lädt zum ersten Kletterdating am 25. Juni.

Foto: Alexander Falken

Wenn es auf dem Boden nicht so recht klappt, den Richtigen für eine gemeinsame Zukunft kennen zu lernen, bietet der Schweriner Kletterwald im Juni eine Alternative. Dabei können die ersten zarten Bande für eine neue Beziehung in luftiger Höhe geknüpft werden.

„Am 25. Juni 2011 um 17 Uhr veranstalten wir für alle Frauen und Männer ab 18 Jahren ein Kletterdating“, erzählt Susanne Kirstein vom Kletterwald. Dabei werde jeder einzelne der sechs Parcours mit einem anderen Partner geklettert. Mitten in der Natur müssen so sehr schnell

die ersten Aufgaben gemeinsam bezwungen werden, ein Sich-Näher-Kommen ist dabei inbegriffen. Wenn sich die vielleicht wegen der Höhe zitternden Beine wieder beruhigt haben, das Herzklopfen aber bleibt, kann sich im Anschluss in einer netten Runde am Lagerfeuer unterhalten werden.

Bis zum 22. Juni werden Voranmeldungen für dieses Kennenlernen der anderen Art entgegengenommen.

LICHT AUS - ABENTEUER AN!

Einen Monat später, am 15. Juli, veranstaltet der Schweriner Kletterwald das erste Nachtklettern. Unter dem Motto „Licht aus! Abenteuer an!“ kann ab 20 Uhr im Dunkeln geklettert werden. Die Teilnehmer werden nicht ganz im Dunkeln ausgesetzt. Ausgestattet mit Stirnlampen geht es auf abendliche Entdeckungstour zwischen den Baumwipfeln. Das haus- bzw. waldeigene Trainerteam übernimmt natürlich

die Betreuung. „So wird das Kletterereignis zu einem echten Nervenkitzel und einem besonderen Erlebnis“, kündigt Susanne Kirstein an. Am Lagerfeuer mit Stockbrot und Bratwurst kann die Nacht kommen. **Infos und Anmeldungen unter info@schweriner-kletterwald.de und 0385-5894551**



KURZINFOS

SCHWERINER KLETTERWALD

An der Crivitzer Chaussee 15
19061 Schwerin
Telefon: 0176-32197326
E-Mail: [info\(at\)schweriner-kletterwald.de](mailto:info(at)schweriner-kletterwald.de)

FLOHMARKT EINMAL ANDERS

Seit dem 1. Juni macht der TaschenGeldLaden Internetauktionshäusern Konkurrenz



Wer kennt das nicht? Im eigenen Haushalt sammeln sich nach und nach viele Dinge an, die vielleicht mal für schön befunden wurden, aber längst nicht mehr gebraucht werden. In den Kinderzimmern sammelt sich das Spielzeug, mit dem entweder aus Altersgründen oder aus Langeweile nicht mehr gespielt wird. Zum Wegwerfen sind diese Dinge zu schade.

Noch sind nicht alle Fächer gefüllt: Im TaschenGeldLaden bei Matthias Brinkmann kann man sich selbiges aufbessern, indem man gutes, aber nicht mehr gebrauchtes, zum Verkauf anbietet.

Foto: Gritta Flau

Eine Lösung für dieses Problem bietet der TaschenGeldLaden am Ziegenmarkt 10.

„Ich habe im März eine Reportage im Fernsehen gesehen über so einen Laden in Berlin. Das Konzept überzeugte mich sofort, sodass ich dachte: So einen Laden mache ich in Schwerin auf“, erzählt Inhaber Matthias Brinkmann. Wichtig sei ihm, dass im Gegensatz zu Internetauktionshäusern den Leuten keine Arbeit entsteht. „Sie müssen keine Fotos ihrer Waren schießen, sich keine Texte ausdenken und auch nicht rechtzeitig zur Post.“

Stattdessen haben die potentiellen Händler hier die Möglichkeit, sich ein oder mehrere Fächer in großflächigen Regalen für einen Wochenpreis zu mieten und dort ihr Warenangebot feilzubieten. Für jeden verkauften Artikel bleibt eine Provision von 15 Prozent im TaschenGeldLaden.

Der etwas andere Flohmarkt - dafür aber unabhängig von Wind und Wetter - soll sich am besten so entwickeln, wie die Vorreiter in anderen deutschen Städten. „In Berlin gibt es inzwischen Wartezeiten für die einzelnen Fächer. Das ist natürlich auch mein Traum“, so Matthias Brinkmann.

TaschenGeldLaden

verkaufen * stöbern * kaufen

KURZINFOS

TASCHENGELDLADEN

Ziegenmarkt 10
19055 Schwerin
Telefon: (0385) 59378253
info@taschengeldladen.de
www.taschengeldladen.de



INSZENIERUNGEN RUND UMS SCHLOSS

An drei Tagen im August regieren auf der Schlossinsel Kurzweil, Abwechslung und Kultur

Ein einmaliges Erlebnis erwartet die Schweriner Anfang August. Das Schloss Open Air wird in diesem Jahr in einem weitaus größeren Rahmen als gewohnt stattfinden. Erstmals wird so neben der Schlossinsel die Freilichtbühne ins Geschehen mit einbezogen.

Vom 5. bis zum 7. August lockt so das schönste Fleckchen Schwerins die Besucher zu einem der Veranstaltungshöhepunkte in der Landeshauptstadt des Jahres 2011.

Los geht es am 5. August gleich mit einem Starauftritt: Schlagerstar Dieter Thomas Kuhn gibt sich gemeinsam mit seiner Band die Ehre und eröffnet das diesjährige Schloss Open Air. Neben regionalen Künstlern wie Vibes, Marco Pohl & Anti Avanti, HansHagen und Atariñas werden beispielsweise auch Rosenfels und Friend 'n Fellow auftreten.

DAS SCHLOSS IN FARBEN GETAUCHT

Auf den Wegen über die in traumhaftes Licht getauchte Schlossinsel erwartet die Besucher abwechslungsreiche Unterhaltung durch verschiedenste künstlerische Inszenierungen. Unter anderem verzaubert ein Sänger seine Zuhörer mit schönsten Liebesliedern, an der Orangerie mischt sich ein italienisches Trio unter Publikum und beeindruckt mit seinen Melodien, auf der Freitreppe lässt Sie eine klassische Musikerin an ihren bezaubernden Klängen teilhaben, und wer es geheimnisvoll mag, lauscht in der Grotte einer Märchenerzählerin. In der Orangerie präsentiert sich außerdem die Schweriner Tangoszene. Hier

können Interessierte diesen leidenschaftlichen Tanz erleben und sich unter Anleitung zu ersten Tango-Schritten inspirieren lassen.

Ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot sowie Händler mit ihren handwerklichen



Zum ersten Mal wird beim Schloss Open Air neben der Schlossinsel auch der Schlossgarten mit der Freilichtbühne einbezogen.

Fotos/Grafik: Veranstalter

Produkten werden die Besucher entlang der Wege über die Schlossinsel erwarten.

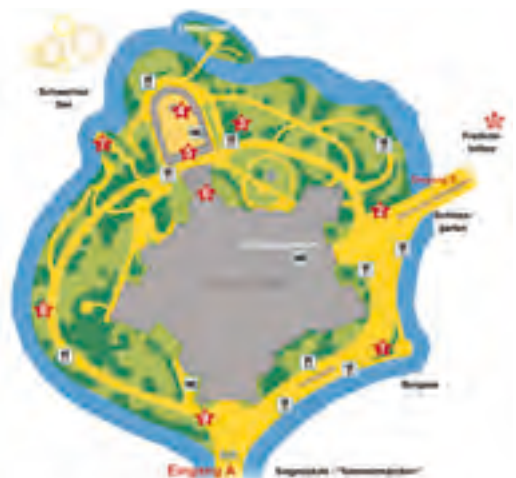
Das Schloss Open Air 2011 findet seinen Höhepunkt in einem Abendfeuerwerk, das am 6. August das Schweriner Schloss in magisches Licht tauchen wird. Die Präsidentin des Landtages Mecklenburg Vorpommern Sylvia Bretschneider hat die Schirmherrschaft für dieses Event übernommen.

Mit dem Schloss Open Air Schwerin wird u.a. auch die Initiative „WIR. Erfolg braucht

Vielfalt“ unterstützt, die sich mit einem vielfältigen kulturellen Angebot in den Tagesprogrammen des Events den Besuchern präsentiert. Darüber hinaus wird das Schloss Open Air Schwerin die Initiative mit einem Euro von jeder verkauften Eintrittskarte unterstützen.

Tickets sind bundesweit an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich.

Weitere Infos auch im Internet unter www.schloss-open-air.de



Die Bühnen rund ums Schloss (& Freilichtbühne)

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1 - Lärchstrasse | 8 - Sumpfpresse |
| 2 - Gartenportal | 9 - Petermännchen |
| 3 - Vor den Kolonnaden | 10 - Freilichtbühne |
| 4 - Innenhof Orangerie | ☼ Toiletten |
| 5 - Orangerie Restaurant | 🍷 Gastronomie |
| 6 - Freitreppe | 🔥 Feuerwerk |
| 7 - Grotte | |

WILLKOMMEN IM GRÜNEN RUHEPOL!

Heike und Gunter Scharf öffnen am letzten Juni-Wochenende ihren Garten in der Bornhövedstraße 58

Kommen Sie doch mal rum! Mit diesen Worten laden Heike und Gunter Scharf am letzten Juni-Wochenende in ihr grünes Paradies ein. Dann findet landesweit die Aktion „Offene Gärten Mecklenburg-Vorpommern“ statt. Neben Brigitte und Ulrich Wesemeyer am Gütstrower Tor 13 sind Scharfs in der Bornhövedstraße 58 die einzigen Schweriner, die sich an der beliebten Aktion beteiligen.

Mathias Proske, Vorsitzender des organisierenden Vereins, hat die beiden Stadtplaner für die Aktion gewinnen können. Weiß er doch, dass beide sehr gastfreundlich sind und gern zu Feiern hinter dem zweigeschossigen Haus einladen. In dem wohnen Scharfs schon seit 1982, mittlerweile nur noch mit einer weiteren Familie. In die 580 Quadratmeter große Fläche hinter dem Wohnhaus hat das Paar viel Kraft und Ideen gesteckt. Anfangs war das Gartenstück parzelliert, einzelne Beete der fünf Mieter mit Brettern abgeteilt. Heute kommt das Grüne Refugium ohne Zäune aus, geht ein Bereich in den anderen zwanglos über. Die einladende und mit Pfingstrosen bestückte Sitzterrasse wurde den Miteigentümern, die auch den Hof selbst pflasterten, zur Nutzung überlassen. Danach überdacht eine stattliche Trauerweide einen Platz, den die drei Kinder der Scharfs einst zum Feuerplatz umgestalteten und der jetzt für verschiedenste Anlässe genutzt werden kann.

demie, gehört in diesem Jahr wieder zum Extrachor der Oper „Der Freischütz“ auf der Freilichtbühne. Auch aufs Fahrrad oder ins Paddelboot steigt sie gerne. Für Gunter Scharf, der gerne auch mal mit dem Rad zur Ostsee fährt, sind die Stunden im Garten besonders kostbar. Weil der Stadtplaner im Norden keine Arbeit fand, pendelt er seit 2007 zum Job nach Dresden. Schon viel zu lange dauert dieser Zustand, macht er deutlich. Die Wochenenden in der schönen Jahreszeit genießt Gunter Scharf deshalb vor allem im eigenen Grünen; Mahlzeiten wer-



Frauenmantel möchte Heike Scharf in ihrem Garten nicht missen. Er verschönert jeden Blumenstrauch.

Der dahinter liegende 360 Quadratmeter große Garten ist allein das Refugium von Heike und Gunter Scharf. Kastanie, Bluthasel und eine ganze Reihe von Obstbäumen rahmen die Fläche, spenden Schatten und lassen den Gartengast die Stadt draußen vergessen. Dazwischen hat Heike Scharf mehrere Blumenbeete mit ihren Lieblingsstauden bestückt: Lavendel und Frauenmantel, Rittersporn und Phlox, Ziersalbei und Margeriten. Ein Goldregen, mehrere Rosenbüsche und Ziersträucher strukturieren die Fläche. Die Hängematte ist derzeit nicht aufgespannt und auch der Liegestuhl – ein Geschenk zum 50. Geburtstag der Gartenbesitzerin – wird nur selten genutzt. Doch mehrere Sitzplätze machen deutlich, wofür Scharfs ihre grüne Oase vor allem nutzen – für Mahlzeiten, zum Entspannen, zu Gesprächen mit Freunden. „Der Garten ist mein Ruhepol, mein Ausgleich“, betont die Schwerinerin, die als Stadtplanerin bei der Parchimer Stadtverwaltung arbeitet. In ihrer Freizeit singt sie in der Singaka-



Den Liegestuhl nutzt Heike Scharf nur wenig. Wenn sie im Garten ist, dann sieht sie immer, was noch zu tun ist.

den – wenn es das Wetter erlaubt – immer nach draußen verlegt. „Ich möchte mich vom Garten nicht treiben lassen“, betont der Stadtplaner, der sich beruflich auch mit Grünen Oasen, dem „Sehnsuchtsraum der Städter“, beschäftigt. Dennoch sei eine Aktion wie die „Offenen Gärten“ ein guter Anlass, um in die Hände zu spucken und das Grundstück zu verschönern. Die weggerutschte Mauer an der Trauerweide habe er zusammen mit dem Nachbarn gerade wieder aufgebaut, der neu gebaute Bogen für die 30 Jahre alte Rose ist fast fertig und in nächster Zeit soll auch noch der Wäscheplatz verschönert werden. Was sie an dem Offene-Gärten-Wochenende erwartet? Scharfs wissen es nicht und freuen sich dennoch. „Ich erhoffe mir Anregungen und vielleicht besteht auch die Möglichkeit, das eine oder andere zu tauschen“ sagt Heike Scharf. Gerüstet sind die Schweriner allemal. Ihre Kinder haben sich für das Wochenende angesagt, Geschwister und Freunde. Sie alle bringen Kuchen mit, eine große Kaffeemaschine für das Wochenende ist schon geordert. Selbst wenn das Wetter nicht mitspielen sollte, sind Scharfs entspannt. Denn zwei überdachte Plätze auf dem Hof haben bei Partys schon gute Dienste geleistet. Bleibt nur noch eins auszuhalten: Die Spannung darauf, was für Leute an dem beliebten Wochenende unterwegs sein werden!

Die Scharfs freuen sich auf Besucher in ihrem Stadtgarten

DIE INSEL DER STRAND DAS FEST

Das Wetter soll nach Möglichkeit natürlich passen, wenn zwei Tage lang am Strand und auf der Insel gefeiert wird. Die Stadtwerke Schwerin feiern ihren 20. Geburtstag. Dabei nutzen sie die wunderbare Lage Schwerins und verlegen ihre zweitägige Riesenparty auf die Insel Kaninchenwerder und an den Zippendorfer Strand.

KANINCHENWERDER

Die Schweriner und ihre Gäste sollten sich das Spektakel auf keinen Fall entgehen lassen. Bei dem großen Familienfest am 2. und 3. Juli ist für jeden etwas dabei. Auf Kaninchenwerder tanzen die Puppen in ihrem eigenen Theater. Am Sonntag können die kleinen Besucher in der Puppenwerkstatt eigene Puppen basteln. Die Kinder, die von Magie fasziniert sind, kommen beim Zauberer ganz auf ihre Kosten. Wer etwas Zeit zum Ausspannen braucht, kann unter dem Rilke-Baum bei Geschichten und Gedichten entspannen. Weiterhin besteht die Möglichkeit, die Schönheiten der Natur auf sich wirken zu lassen. Vielleicht zeigt sich auch in diesem Jahr wieder der Seeadler, der auf der Insel seine Jungen aufzieht.

PROGRAMM AUF KANINCHENWERDER (AUSWAHL):

Inselwanderungen
Infopunkt Seeadler
Livemusik
Puppentheater
Puppenwerkstatt
Ausspannen unter dem Rilke-Baum
Zauberei
Kutterregeln
Glücksrad der Stadtwerke
Jump Crew Schwerin



ZIPPENDORFER STRAND

Am Strand tummeln sich die Menschen, und man wünscht sich zu fliegen? Beim Fest am Zippendorfer Strand bleibt das kein unerfüllbarer Wunsch.



REIF FÜR DIE INSEL

Die Stadtwerke Schwerin feiern ihren
20. Geburtstag auch auf Kaninchenwerder

Mit dem Heißluftballon kann hier kurz dem Gewühle entflohen werden. Der Blick von oben auf das Getummel sorgt so für ein bisschen Erholung. Neben der Teilnahme aus der Luft, kann hier auch auf dem Wasser dem Fest beigewohnt werden. In der Lounge, die über dem Wasser schwebt, kann außerdem bei einem Getränk kurz ausgespannt werden.

Ebenfalls auf dem Wasser wird die Wasserwacht zugange sein. Sie demonstriert z. B. ihre Rettungsübungen.



An Land kann neben den zahlreichen Ent- und Ausspannungsangeboten auch etwas für die eigene Fitness getan werden. Denn diese wird spätestens dann notwendig, wenn der Kletterturm bis oben erklommen werden will. Außerdem suchen die Beachvolley-, -hand- und -fußballmannschaften immer engagierte Mitspieler. Trampolin, Wasserrutsche und Hüpfburg stillen dafür eher den Bewegungsdrang der jüngeren Besucher.

Für ein bisschen Respekt wird der Gott des Meeres dann am 3. Juli beim Neptunfest sorgen. Ein paar der Gäste werden an diesem Tag wohl nach der Taufe mit einem neuen Namen nach Hause gehen.

PROGRAMM AM ZIPPENDORFER STRAND (AUSWAHL):

Rettungsvorführungen der Wasserwacht
Strandschach
Heißluftballonfahrten
Neptunfest
Wasserorgel
Volleyball, Handball, Fußball
Livemusik auf der Strandfestbühne
Kinderland
Kettcar-Parcours



Ihr Partner am Bau



Größere, höhere und kompliziertere Gerüste für alle erdenklichen Einsatzzwecke stellen für den Handwerksbetrieb kein Problem dar.

BESTENS GERÜSTET FÜR ALLE AUFGABEN

Gerüstbau Prieß GbR hat ein Motto für den Arbeitsalltag: „Ihr Partner am Bau“

Wenn ein Unternehmen bereits seit fast 16 Jahren auf dem Markt existiert, steht fest, dass hier erfolgreich gearbeitet wird. „Wir sind sehr stolz darauf, dass wir uns etabliert haben. Mit zehn Mitarbeitern, die allesamt überaus gut qualifiziert sind und motiviert und engagiert ihr Tagwerk verrichten, sind wir mehr als gut aufgestellt“, erzählt Cornelia

Prieß. Ihrem Vater Hans G. Prieß und ihr ist es sehr wichtig, dass ihre Angestellten gelernte Gerüstbauer sind oder ähnliche Bauberufe ihr Eigen nennen. „Nicht nur personell sind wir für alle Aufgaben bestens gerüstet.“

Eine Saison gibt es für die Angestellten des kleinen Schweriner Unternehmens nicht. „Wir haben auch im Winter genug zu tun,

sodass die Beschäftigung bei uns nicht in der kalten Jahreszeit ausgesetzt wird. Unsere Mitarbeiter müssen sich nicht sorgen, wovon sie im Winterhalbjahr leben“, so Hans G. Prieß.

FIRMENPHILOSOPHIE: SONNABENDS IST IMMER FREI

Die familiäre Atmosphäre erhöht die Motivation der Mitarbeiter noch. „Das wirkt sich natürlich auch auf den Krankenstand aus, der bei uns sehr gering ist“, erklärt die Juniorchefin. Zum Gemeinschaftsgefühl und dem Wohlbefinden am Arbeitsplatz sind natürlich auch das jährliche Sommerfest und die Weihnachtsfeier mit allen Mitarbeitern und deren Partnern zuträglich.

Das Chef-Duo hat sich eins auf die Fahnen geschrieben. „Unsere Firmenphilosophie ist von jeher, dass bei uns samstags immer frei ist. Montag bis Freitag ist als Arbeitswoche ausreichend, da die Tätigkeit schwer genug ist“, sagt Hans G. Prieß.

Gerüstbau Prieß ist verantwortlich für ungefähr 100.000 Quadratmeter Gerüste, die aufgebaut

werden. Allein an ihrem Lagerplatz in der Wismarschen Straße Ecke Möwenburgstraße haben Gerüste für 40.000 Quadratmeter Platz.

„Unser Hauptbetätigungsfeld stellen Fassaden und Dacharbeiten dar. Aber wir errichten auch Sonderkonstruktionen für Deckenarbeiten und ähnliches“, führt der Geschäftsführer aus.

Die Mitarbeiter sind hauptsächlich in Schwerin und der näheren Umgebung unterwegs. Aufträge in Hamburg und Lübeck sind aber ebenso keine Seltenheit. ■



Für Eigenheimbesitzer bietet Prieß preiswerte und sichere Gerüstlösungen.

Fotos: Max Friedrich



Ihr Partner am Bau

KURZINFOS

GERÜSTBAU PRIESS GBR

Dr.-Hans-Wolf-Straße 17

19055 Schwerin

Telefon: (0385) 56 12 25

Fax: (0385) 56 12 25

info@geruestbau-priess.de

PUTZEN UND GARTENPFLEGE

Der HDS Haus- und Dienstleistungsservice bietet ein breitgefächertes Angebot aus einer Hand

Vielfalt ist beim HDS Haus- und Dienstleistungsservice alles. Das Leistungsspektrum ist so breit gefächert, dass Kundenwünsche aller Art rund um Haus und Garten erfüllt werden.

ALLE DIENSTLEISTUNGEN RUND UM HAUS UND GARTEN

„Wir machen so gut wie alles möglich“, erklärt Chef Christian Feichtinger. Der Meisterbetrieb des Gebäudereiniger-Handwerks steht für Qualität. Gemeinsam mit seinem Team reinigt er Großraumbüros wie Privatwohnungen. Glasfassaden werden von großen Bürogebäuden genauso geputzt wie die Fenster von Einfamilienhäusern. Ebenso steht das Säubern von Teppichen und Polstern auf dem Programm.

„Die Reinigung von Haus und Fenstern ist aber bei weitem nicht

unser einziges Betätigungsfeld“, so Feichtinger. Seine Mitarbeiter können genauso als Haushaltshilfe oder für Hausmeisterdienste ge-

ordert werden. „Wir pflegen auch Außenanlagen. So kümmern wir uns beispielsweise auch darum, den Rasen bei unseren Kunden zu

mähen“, erzählt der Firmenchef. Bei den Fußböden ist nicht nur die Reinigung ein Thema. Das Team erneuert Marmorglanz oder versiegelt Parkett. Zum Portfolio des Meisterbetriebs gehören außerdem Haushaltsauflösungen und Entsorgung. ■



„Wir machen so gut wie alles möglich“. Das Putzen von Fenstern und Glasfassaden gehört zum Portfolio vom HDS Haus- und Dienstleistungsservice.

Foto: fotolia



KURZINFOS

HDS HAUS- UND DIENSTLEISTUNGSSERVICE

Ahornstraße 10
19075 Pampow
Telefon: 03865 - 40 10
Mail: info@mopgirl.de
www.mopgirl.de

ANZEIGE



RohrStar
Lizenz zum Sparen

**Ihre Experten für
Rohrreinigung
und Rohrsanierung**

- ★ **Rohrreinigung**
- ★ **Dichtheitsprüfung**
- ★ **TV-Kamera-Check**
- ★ **Rohrsanierung**
- ★ **Günstig und fair**
- ★ **Keine Fahrkosten**

**Abfluss verstopft?
Dichtheitsprüfung?
Rohrsanierung?**

24h: 0385-7588414
Fax: 0385-7588415

www.rohrstar.de

DER DINO HEBT AUF DIE SPITZE

So wird das Arbeiten in luftiger Höhe zum Kinderspiel

In Hinblick auf den Sommer gibt es für die meisten Haus- und Hofbesitzer oftmals noch einiges in ihren Gärten und Häusern auf Vordermann zu bringen. Die Hecken und Sträucher sind wahrscheinlich schon bearbeitet und zurechtgestutzt worden, da sie schnell und einfach und höchstens unter der Verwendung einer Leiter zu erreichen sind. Aber mit verstopften Regenrinnen und zu lichtenden Baumkronen, die meistens in scheinbar unerreichbaren Höhen liegen, fallen oft auch Arbeiten an, für die besondere Hilfe nötig ist.

Der ABS-Hebebühnenverleih bietet die ideale Lösung. Mit der Hebebühne „DINO 160“ können diese Aufgaben problemlos gemeistert werden. Durch die maximale Arbeitshöhe von 16 Metern können die Mitarbeiter von ABS mühelos Fallrohre, Baumkronen, Dachrinnen und Giebel erreichen. Außerdem ist die selbstfahrende Hebebühne praktischerweise



nicht nur höhenverstellbar, sondern dazu auch in der Lage, versetzt in verschiedenen Winkeln zu arbeiten. Transportiert werden kann das Gerät einfach mit einem Pkw, der über eine Hängezugvorrichtung verfügt. Direkt bis an die Arbeitsstelle jedoch kann oftmals auch der Pkw den Koloss nicht heranfahren. Zum Glück ver-

fügt die „DINO 160“ über einen Selbstfahrmotor, der es ermöglicht, die Hebebühne auf der Baustelle oder zu Hause exakt bis an die gewünschte Stelle heran zu manövrieren. Eine so einfache Handhabung begeistert garantiert jeden, der schon einmal mit der Bühne arbeiten durfte. ■



Arbeitsgeräte- und Bühnenverleih,
Servicedienstleistungen

KURZINFOS

ABS ARBEITSGERÄTE UND BÜHNENVERLEIH, SER- VICEDIENSTLEISTUNGEN

Wismarsche Straße 170
19053 Schwerin
Telefon: (0385) 63 83 280
Telefax: (03 85) 63 83 289
info@buehnenverleih.de



WO EINST **ALEXANDRINE** DEN SOMMER GENOSS

Im ehemaligen Greenhouse am Schlossgarten befindet sich heute die Kita „Schlossgeister“

Wer kennt das nicht: Da steht ein schönes Haus in der Straße, hundertmal und mehr ist man schon vorbeigegangen. Aber was verbirgt sich hinter der Fassade? Welche Geschichten stecken hinter den Mauern, wer geht hier ein und aus? Denn schließlich sind Geschichten von Häusern immer auch Geschichten von Menschen. In dieser Serie wollen wir gemeinsam mit Ihnen hinter Fassaden blicken. Heute in der Lennéstraße, wo kleine Schlossgeister bestens betreut werden.

Aber Moment mal – war das in Schwerin nicht nur ein Schlossgeist mit Namen Petermännchen? Das scheint ein Irrtum zu sein. Schlossgeister heißen auch Hannah und Paul, Frida und August, Malte und Theodor. Insgesamt sind es 60 Mädchen und Jungen, die in der Kita „Schlossgeister“ am Rande des Schlossgartens spielen, toben und musizieren, basteln, malen und lernen. Der Kindergarten mit kunst-ästhetischem Profil ist selbst ein Kunstwerk: Die hohen Fenster der alten Villa reichen fast bis zum Boden, so dass die Fensterbretter als Bänke dienen können. Die alten Bäume im Garten strecken ihre Blätter fast zum Fenster hinein und säuseln zur Mittagsstunde ein Schlaflied. Und der Spielplatz grenzt unmittelbar an Grünhausgarten und Schlossgarten. „Das Haus hat einen wunderbaren Charme und wir genießen die schöne Lage sehr“, sagt Kita-Leiterin Sabine Köttsch. „Oft sind wir mit den Kindern im Schlossgarten unterwegs oder gehen ins Museum.“

Währenddessen steht die einstige

Bewohnerin des Hauses nur wenige Meter entfernt hinter einer kleinen Mauer im Grünhausgarten. Oder besser gesagt: Es ist ihre Statue, die dort steht. Großherzogin Alexandrine hatte das so genannte Greenhouse von ihrem Mann, dem Großherzog Paul Friedrich, als Geschenk erhalten. Das war 1840. Schon einige Jahre zuvor war das Paar von Ludwigslust nach Schwerin gezogen, da Paul Friedrich den Regierungssitz wieder an den Schweriner See verlegte. Man residierte am Alten Gar-



ten im so genannten Altstädtischen Palais. Den Frühling verbrachte die Familie jedoch im Grünen – in der Villa am Rande des Schlossgartens. Bereits 1720 gab es an der Stelle des Greenhouses ein kleines Gärtnerhaus, 40 Jahre später wird ein Palmhaus erwähnt. 1834 ordnete Großherzog Paul Friedrich an, hier einen „Greengarden“ anzulegen. Während der benachbarte barocke Schlossgarten durch eine strenge Symmetrie und klare Linien besticht, zeichnet sich dieser Gar-

ten im englischen Landschaftsstil durch gewundene Wege und kleine Baumgruppen aus. Das Greenhouse selbst entstand 1835, zwei Jahre später das heute noch gegenüber liegende Kavaliershaus. Ob Alexandrine hier viel spazieren ging? Bestimmt. Denn die großen Flügeltüren der Villa führen direkt in den Garten.

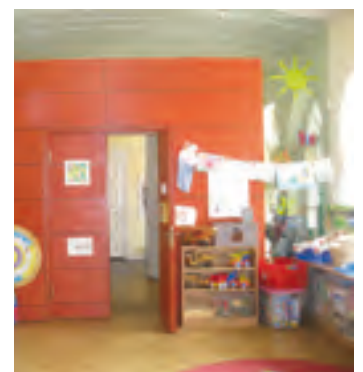
Neben dem Greenhouse machte Paul Friedrich seiner Frau auch das Kavaliershaus zum Geschenk. 1840 entstand sogar eine gusseiserne Brücke, die beide Gebäude verband und noch auf alten Ansichtskarten zu sehen ist. Diese Brücke wurde während des Zweiten Weltkriegs abgerissen, um das Material für die Rüstung einzuschmelzen.

Als Paul Friedrich 1842 starb, wurde Alexandrines Sohn Friedrich Franz im Alter von 19 Jahren Großherzog. Er stoppte den Bau des Palais, das sich sein Vater auf dem Alten Garten an der Stelle des heutigen Museums errichten lassen wollte und forcierte stattdessen den Umbau des alten Schlosses. 1857 zog er mit seiner Familie ein. Alexandrine nutzte weiterhin lieber das Greenhouse – bis zu ihrem Tod 1892. Da war sie 89 Jahre alt.

Noch heute ist der Saal der Villa ein repräsentativer Raum mit Stuckmedaillons an der Decke. Wo sich einst Gesellschaften trafen, ist jetzt jedoch das Reich der Schmetterlingsgruppe. Eine Wand aus Holz und Glas teilt den Saal, so dass gleichzeitig Gruppenraum und ein kleiner Funktionalraum Platz haben, die alten Strukturen aber trotzdem sichtbar sind. „Bei der Sanierung der Villa wurde sehr behutsam mit dem alten Denkmal umgegangen“, sagt Sabine Köttsch.

Das Greenhouse wurde im Laufe seiner Geschichte des Öfteren umgebaut. 1851 legte Georg Adolph Demmler hier Hand an, 1883 der Architekt Hermann Willebrand. Das heutige Aussehen des Hauses entspricht zum großen Teil Willebrands Plänen. Zwischen 1906 und 1934 beherbergte das Gebäude verschiedene Mieter. Aus dem Jahr 1941 gibt es eine Notiz über die Außenstelle der Wossidlo-Sammlung im Greenhouse. 1949 ist dann im Schweriner Adressbuch erstmals ein städtischer Kindergarten erwähnt. „Es war der Kindergarten der Landesregierung. So stand es auf einem Schild, das wir auf dem Boden gefunden haben“, sagt Sabine Köttsch. Seit dieser Zeit beherbergt das Gebäude einen Kindergarten, den 1997 eine Elterninitiative in freie Trägerschaft übernahm.

Ein Kindergarten in ihrem Greenhouse – Alexandrine hätte es bestimmt gefallen. Die sozial engagierte Fürstin gründete bereits 1829 in Ludwigslust das Alexandrinestift – den ältesten Kindergarten Mecklenburgs und einen der ältesten Deutschlands. Die Einrichtung gibt es noch heute.





IMMO - KONZEPTE®

Immobilien – Real Estates – Inmobiliarias – Недвижимость

www.immo-konzepte.de

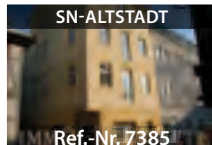
Für Sie 7x in Mecklenburg-Vorpommern
& Hamburg –
**KOMPETENZ & PROFESSIONALITÄT
FÜR EXKLUSIVE IMMOBILIEN**

Vermietung

privat



Ref.-Nr. 7064
3 Zi., 64 m², 320,00 € *
* Maklerprovision 2,38 NKM



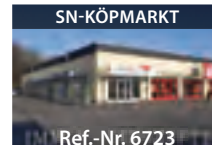
Ref.-Nr. 7385
3 Zi., 99 m², 790,00 € *
* Maklerprovision 2,38 NKM



Ref.-Nr. 5473
2 Zi., 70 m², 530,00 € *
* Maklerprovision 2,38 NKM



Ref.-Nr. 6747
Laden, 70 m², 1050 € *
* provisionsfrei



Ref.-Nr. 6723
Laden, 80 m², 800,00 € *
* provisionsfrei



Ref.-Nr. 3596
Laden, 106 m², 1060,00 € *
* provisionsfrei

Verkauf

Eigentumswohnungen · Einfamilienhäuser · Villen · Mehrfamilienhäuser



Ref.-Nr. 6138
200.990,00 € *
* 4,76 % Maklerprovision



Ref.-Nr. 7343
349.000,00 € *
* 5,95 % Vermittlungsprovision



Ref.-Nr. 7423
549.000,00 € *
* 5,95 % Vermittlungsprovision



Ref.-Nr. 3744
750.000,00 € *
* 5,95 % Maklerprovision



Ref.-Nr. 2809
999.000,00 € *
* provisionsfrei



Ref.-Nr. 5849
3.499.000,00 € *
* 3,00 % Maklerprovision

Anlageimmobilien



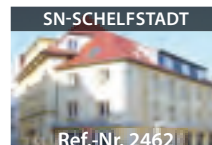
Ref.-Nr. 6009
8.199.000,00 € *
* 3,57 % Maklerprovision



Ref.-Nr. 3970
1.290.000,00 € *
* 4,76 % Maklerprovision



Ref.-Nr. 2513
950.000,00 € *
* 4,76 % Maklerprovision



Ref.-Nr. 2462
749.000,00 € *
* 3,57 % Maklerprovision



Ref.-Nr. 6834
550.000,00 € *
* 5,95 % Maklerprovision



Ref.-Nr. 3838
499.000,00 € *
* 5,95 % Maklerprovision

Bauträgervertrieb



Ref.-Nr. 7378
54 x Bungalows
ab 59.000,00 €



Ref.-Nr. 6177
36 x ETW + 17 x Gewerbe
ab 119.000,00 €



Ref.-Nr. 7374
117 x Reetdachhäuser
ab 279.000,00 €

weitere Leistungen

- Immobilien-Konzepte
(Entwicklung, Revitalisierung, Baubetreuung, Projektsteuerung)
- Immobilienberatung
(Strategischer Aufbau, Optimierung, Portfolien)
- Immobiliendienstleistungen
(Betreuung, Verwaltung, Bewertung, Finanzierung)

IMMO-KONZEPTE-Immobilien GmbH
Schloßstraße 29 · 19053 Schwerin
Tel. + 49(0)385-30 200 60

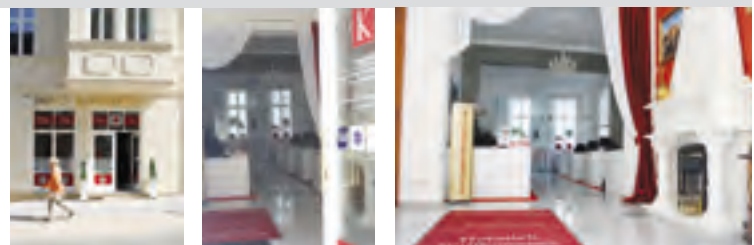


Schwerin · Wismar · Kühlungsborn · Rostock · Hamburg · Mallorca

IK-VERKAUFGSGARANTIE

**WIR WETTEN UM 1.000,- €, DASS WIR AUCH IHRE
IMMOBILIE ERFOLGREICH VERKAUFEN**

(Sie erhalten von uns 1.000,-€, wenn wir Ihre Immobilie
zu unseren Bedingungen & von uns eingeschätzten realen
Marktwert nicht innerhalb von 12 Monaten verkaufen)





Ein Stein aus Tigerauge gehört zu den besonderen Materialien, die Uwe Lange in der Hausmesse zeigt.

Die Rotphasen der Ampel an der Kreuzung Rogahner Straße/Ost-dorfer Ufer nutzen Wartende gern für einen Blick in die Umgebung. Viele haben so schon einen Eindruck von der neuen Filiale der Steinbildhauerei Lange gewinnen können. „Das war mir im Vorfeld gar nicht bewusst, wie günstig die Lage hier ist. Und damit meine

FASZINATION NATURSTEIN

Die Steinbildhauerei und Grabmalwerkstatt Lange vergrößerte ihren Firmensitz

ich nicht nur die Nähe zum Alten Friedhof“, freut sich Uwe Lange. „Im Nachhinein war das die richtige Entscheidung“, ist sich der Meister sicher. Der Hauptsitz der Firma mit der Werkstatt befindet sich weiterhin in der Wallstraße 55. Im neuen Objekt, das seit Oktober geöffnet ist, spricht allein die 300 Quadratmeter große Innenfläche für die Optik. Die Musteranlagen stehen zum Verkauf und zeigen die Vielfalt. „Ich möchte meinen Kunden Anregungen bieten, wie man heutzutage Grabstellen gestalten kann. Dabei lasse ich mich bewusst von allen Seiten inspirieren“, erzählt Uwe Lange. Als besondere Ideenquelle dienen ihm immer noch die Erfahrungen, die er auf der Bundesgartenschau 2009 in Schwerin machen konnte. Gerade dadurch kann er Tipps für verschiedene Arten der Grabbepflanzungen geben. „Das Ziel sollte es sein, ein schönes Wechselspiel zwischen

Grabmal und der Bepflanzung herzustellen, sodass ein Einklang entsteht“, so Lange.

Die Faszination für Naturstein ist in dem Familienbetrieb in der dritten und der kommenden vierten Generation (Sohn Robert Lange steht kurz vor der Meisterprüfung) ein Prinzip. „Auch

hier versuchen wir immer wieder unseren Kunden etwas Neues anzubieten.“ So finden sich auch Steine aus Jade oder Tigerauge in der hauseigenen Messe.

Mehr Informationen unter
www.bildhauer-lange.de;
Tel. (0385) 71 95 84



Die Musteranlagen in der großzügig gestalteten Schauwerkstatt stehen zum Verkauf.

Fotos: Gritta Flau

ANZEIGE



Mecklenburg-Vorpommern bewegt

Gehen auch Sie jetzt den innovativen Weg zusammen mit dem einmaligen Tourismusfernsehen des Landes.

- **Holen Sie neue Kunden direkt vom Hotelzimmer ab.**

Einschalten und Abtauchen.

www.mv-tourist.tv

4 ZIMMER MIT BLICK ÜBER DIE ALTSTADT

FBR Maklerkontor entwickelt erfolgreiche Wohnkonzepte

Nicht jedes Haus, nicht jede Wohnung zeigt sich sofort als das Traumobjekt eines Kunden. So auch bei dem Mehrfamilienhaus in der August-Bebel-Straße. Trotz ihrer Top-Lage mitten in der Landeshauptstadt war hier die Kreativität des Maklers gefragt, um ihren besonderen Charme ans Tageslicht zu bringen, um die Immobilie für interessierte Kunden zu entwickeln. FBR Makler Uwe Fehlberg erinnert sich: „Wir haben seinerzeit das Objekt in dem Haus aus der Gründerzeit unsaniert vorgefunden. Da das Objekt als Einzeldenkmal ausgewiesen ist, waren noch Abschreibungen möglich.“ Zunächst wurden die Bestandsgrundrisse analysiert, dann nach heutigen Wohnansprüchen optimiert und interessierten Kunden vorgestellt. Deren individuelle Wünsche für die Eigentumswohnung konnten

dann bei der hochwertigen und liebevollen Sanierung umgesetzt werden. Heute ist zum Beispiel die repräsentative Maisonette-wohnung mit ihren vier Zimmer und den beiden Balkonen mit Blick über die Schweriner Altstadt



eine wahre Traumwohnung und hat natürlich seinen Käufer gefunden.

Diese Entwicklung von Immobilien, ob Neubau oder Sanierung, zugeschnitten auf die individu-

ellen Bedürfnisse der Kunden zeichnet das Schweriner Unternehmen FBR Maklerkontor ebenso aus wie kreative Vermarktungsstrategien. So lässt FBR neben der umfassenden sachlichen Information über die Immobilien von seinen Objekten auch stimmungsvolle Videoclips produzieren, die den Interessenten rasch einen lebendigen Eindruck vom Haus oder der Wohnung ihrer Wahl vermitteln. Für eine fachlich sichere Objektbewertung sorgen neben der langjährigen Berufserfahrung des Maklers auch die Berufung Uwe Fehlbergs in den Gutachterausschuss der Landeshauptstadt Schwerin.

Uwe Fehlberg: „Fordern Sie uns! Sie suchen ein Objekt, das Ihren persönlichen Vorstellungen entspricht? Kein Problem! Als überregional tätiges Unternehmen im gesamten Ostseebereich sowie

auch in Hamburg, können wir Ihnen ganz bestimmt weiterhelfen.“ Aktuelle Objekte befinden sich in der Schelfstadt, der Weststadt sowie der Feldstadt. In Kürze kommt auch ein interessantes Objekt in der Werdervorstadt (Eigentumswohnungen mit Stellplatz, Lift, Balkon und tollen Grundrissen).



KURZINFOS

FBR MAKLERKONTOR
Ziegenmarkt 2
19055 Schwerin
Telefon: (0385) 58 11 11 5
Internet:
www.fbr-maklerkontor.de

PERFEKTES BAD DANK PALETTE CAD

KERAFYR in Görries plant Bäder nach Kundenwunsch dreidimensional

Das Bad ist ein wichtiger Lebensraum. Und inzwischen einer, der nicht nur sauber und hygienisch wirken, sondern auch ansprechend und schön sein soll. Umso wichtiger wird die richtige Planung des neuen Bades.

Der Weg ins Badstudio bringt da jedoch erst einmal noch mehr Verunsicherung: Welche Fliesen, welches

Dekor, welche Größe, welche Farbe passt in mein Bad? Die Auswahl ist einfach zu groß.

Bettina Godow und Janett Kowalke von Kerafyr können ihre Kunden da sehr gut unterstützen. Neben den eigenen Musterkojen sowie denen des Fachgroßhändlers Wesemeyer in Schwerin-Süd zeigen sie ihren Kunden per Computer,

was alles möglich ist. Und das ganz ohne Schmutz, Lärm oder teure Fehlkäufe. Einzig der Grundriss des Raumes ist nötig sowie die Lage aller Sanitärmöbel, Fenster und Türen.

Bettina Godow, die mit ihrer Kollegin wöchentlich zwei Bäder nach Kundenwunsch plant, nennt als wichtigsten Vorteil dieser virtuellen Badplanungen, die beim Kauf der Fliesen für den Kunden kostenfrei erstellt werden, die realitätsnahe Darstellung der künftigen Einrichtung des Badezimmers. So können die verschiedensten Gestaltungsmöglichkeiten ausprobiert werden. „Fast jede Fliese ist darstellbar“, betont sie. „Außerdem können die vorhandenen Sanitäröbekte originalgetreu eingefügt werden.“

Mit Hilfe des Planungsprogramms können die Kunden auch schauen, wie die aktuellen Trends in ihrem künftigen Bad wirken. So wird heute niedriger gefliest als gewohnt oder gar nur rund um Waschbe-

cken, Wanne, Dusche und WC. Gern werden großformatige Fliesen gewählt, die von Holz- oder Natursteinoberflächen nicht mehr zu unterscheiden sind.

Die fertigen Planungen stellen die Kerafyr-Mitarbeiter dann dem Bauherrn oder den Fliesenlegern als Vorlagen zur Verfügung.



Raumklima und Materialanmutung schon am Computer einschätzen zu können erspart böse Überraschungen und Kosten.

Grafik: KERAFYR

KERAFYR
Fliesenfachhandel & Kaminofenstudio

KURZINFOS

KERAFYR
Teichert & Kiehle GbR
Am Fasanenhof 3
19061 Schwerin-Görries
Telefon: 0385-6364947
Mail: info@kerafyr.de
www.kerafyr.de



ALLE SIND GEFORDERT

Mobilität - Umwelt - Straßenverkehr

Die OECD prognostiziert, dass die weltweiten Verkehrsleistungen im Jahr 2050 zweieinhalb bis dreimal so hoch wie im Jahr 2000 sein werden. Für Deutschland sagt Dr. Peter Ramsauer, Bundesminister voraus, dass bis zum Jahr 2025 eine Zunahme des Frachtverkehrs um 70 Prozent zu erwarten ist. Aus der Sicht eines Kraftfahrausbildungs- und Schulungszentrums, der Fahrschule Baade in Schwerin, sind zukünftige Aufgaben vorprogrammiert. Es wird immer schwieriger, qualifizierten Kraftfahrnachwuchs vor allem für den gewerblichen Güter- und Personenverkehr zu finden. Täglich laufen im Büro der Schulungsstätte in Lankow aus ganz Deutschland Anfragen nach gut ausgebildeten und motivierten Bus- und Lkw-Fahrern ein.

„Leider sind wir als zertifizierter Träger für Kraftfahrerschulungen und -ausbildungen schon seit

geraumer Zeit nicht mehr in der Lage, alle Nachfragen positiv bedienen zu können“, so Rüdiger Baade.

Immer weniger Interessenten seien in der Lage alle Voraussetzungen und die damit verbundenen Ausbildungskosten zum Berufskraftfahrer erfüllen zu können.

Die Aussicht auf einen abwechslungsreichen, modernen Arbeitsplatz, der zukünftig stark umworben und somit auch gut bezahlt sein wird, setzt natürlich voraus, dass Anwärter für diesen Job auch die notwendige materielle Grundlage erhalten diesen Ausbildungsweg zu finanzieren.

„Als zertifizierter Träger steht in unserer Ausbildungseinrichtung ein fachkompetentes Ausbilder-Team jedem Teilnehmer zur Seite, ob mit Bildungsgutschein der Agenturen für Arbeit, Förderung durch den BFD der Bundeswehr oder BAFÖG. Wir unterstützen,



zertifiziert
nach
AZWV **HZA** durch

Der Frachtverkehr wird bis 2025 um 70 Prozent zunehmen. Es müssen mehr Kraftfahrer ausgebildet werden.

Foto: Fahrschule Baade

beraten und führen jeden ernsthaft Interessierten am Beruf einer Fachkraft für den Personen- und Güterverkehr auf den Weg zu einem erfolgreichen Berufskraftfahrer“, betont Baade.

**Fahrlehrerausbildungsstätte
Fahrschule Baade GbR
19057 Schwerin - Lankow
Büdnerstraße 9
E-Mail:
info@fahrschulebaade.de**

Anzeige



Der Golf unter den Cabrios.

**Premiere 17.6.
schon ab 23.625 €**



TRAVAG
KOMPETENT+REGIONAL SCHWERIN

Bremsweg 1 · 19057 Schwerin
Telefon 03 85/48 03-0
www.travag-schwerin.de



DAS LIEBSTE KIND IN NEUEM GEWAND

Das neue C-Klasse Coupé gibt es seit dem 4. Juni in der Mercedes-Benz-Niederlassung Schwerin

Schon auf den ersten Blick fasziniert das neue C-Klasse Coupé von Mercedes-Benz. Zum einen liegt das an seinem kompromisslosen Design. Dieses vereint jugendliche Dynamik mit den klassischen Proportionen seiner Vorgänger geradezu meisterhaft. So wird dem Mercedes-Bestseller zu einem einzigartigen Auftritt verholfen. Zum anderen verraten im Innenraum das Design im Loungestil, die klare Linienführung und nicht zuletzt die sportlichen Sitze mit eingebauten Kopfstützen ganz eindeutig den hohen Anspruch an Dynamik, den dieses

Fahrzeug an sich selbst stellt. Mit dem expressiven Coupé der C-Klasse betritt Mercedes-Benz im 125. Jahr der Unternehmensgeschichte ein neues Marktsegment. Das neue Mercedes-Benz C-Klasse Coupé wurden am 4. Juni in der Mercedes-Benz Niederlassung Schwerin erstmals den Kunden und der interessierten Öffentlichkeit präsentiert.

„Die erfolgreiche Baureihe der C-Klasse ist mit ihrem neuen Mitglied noch interessanter für unsere Kunden geworden. Das völlig neue C-Klasse Coupé ist jugendlich, stilvoll und dynamisch

– mit einem Wort: ein attraktiver Einstieg in die Coupé-Welt von Mercedes-Benz“, so Diether Roßmann, Centerleiter der Mercedes-Benz Niederlassung Schwerin.

Von der Seite fasziniert das neue Coupé durch seine Proportionen und die flache Silhouette. Typische Coupé-Merkmale sind der kurze Überhang vorne, die lange Motorhaube, die stark geneigte Frontscheibe und das langgestreckte Dach.

Der Innenraum besticht durch edle Materialien bis ins Detail und die großzügige Verwendung von Zierteilen. Drei Benzinmotoren und zwei Diesellaggregate sorgen für einen kraftvollen Antrieb. Allen serienmäßig gemeinsam sind die Direkteinspritzung und die ECO Start-Stopp-Funktion. Mit der Auszeichnung BlueEFFICIENCY signalisieren sie so besonders effizienten Umgang mit dem Kraftstoff. Alle Automatikversionen verfügen über die weiterentwickelte Siebengang-Automatik 7G-TRONIC PLUS. Perfekt mit den dynamischen Motoren harmonisiert das serienmäßige und betont sportlich abgestimmte AGILITY CONTROL-Fahrwerk. Mit neun serienmäßigen Airbags, Gurtstraffern und Gurtkraftbe-

grenzern an allen Sitzplätzen bietet das C-Klasse Coupé eine umfangreiche Sicherheitsausstattung.

Mit zahlreichen Fahrassistenzsystemen von der Müdigkeitserkennung ATTENTION ASSIST bis zur Abstandsregelung DISTRONIC PLUS unterstützt und schützt das Coupé seine Fahrer umfassend vor zu geringem Abstand, Übermüdung und Dunkelheit. Die Assistenzsysteme basieren auf modernster Radar-, Kamera- und Sensortechnik. ■



Edle Materialien bis ins Detail bestimmen den Innenraum des neuen C-Klasse-Coupés.

Fotos: Mercedes-Benz



Mercedes-Benz

Niederlassung Schwerin

KURZINFOS

**MERCEDES-BENZ
CENTER SCHWERIN
PKW-BETRIEB**

Bremsweg 4
19057 Schwerin
Tel. +49 385 48880
Fax +49 385 4888111
www.ostsee.mercedes-benz.de

BEI TRAUMWETTER INS TRAUMHAUS

TrendLine - das Traumhaus bekam für Qualität und Kundenfreundlichkeit Wohnsiegel verliehen

Die größte Investition, die für eine Familie im gemeinsamen Leben anstehen kann, ist der Erwerb eines Hauses. Wer träumt nicht von den eigenen vier Wänden auf einem schönen Grundstück. Diesen Wunsch zu verwirklichen ist das Anliegen von TrendLine - das Traumhaus. Dass Qualität und Kundenfreundlichkeit nicht nur leere Worte sind, wurde diesem Unternehmen jetzt höchst offiziell bescheinigt. Vorstand Björn Engholm vom Verband Wohnsiegel - das europäische Markenhaus zeichnete das Bauunternehmen mit dem Architekturpreis „Wohnkomfort mit innovativer Heiztechnik“ ausgezeichnet.

Engholm wurde in seiner langjährigen politischen Tätigkeit immer wieder mit mangelnder Qualität beim Bau konfrontiert. „Aus diesem Grunde haben wir schon vor zehn Jahren unseren Verband gegründet und prüfen unsere



Modern, zeitgemäß und nun ihr Eigen: Marion und Dr. Meinhard Jahn (2. und 3. v. r.) nahmen von Björn Engholm, Birgit und Hartmut Schütt von TrendLine ihr neues Heim entgegen.

Foto: Gritta Flau

Mitglieder auf Herz und Nieren.“ TrendLine gehören zu den gern gesehenen Mitgliedern im Verband. „Dieses Unternehmen zeigt, wie

man Baukunden zufriedenstellt“, so Engholm bei der Hausübergabe an Dr. Meinhard und Marion Jahn am 26. Mai im Schweriner

Mühlenscharrn. „Dieses Haus ist in sich perfekt. Zum einen in seiner schlichten Eleganz und mit seiner lichtdurchfluteten Raumaufteilung“, lobte Engholm den Neubau. ■

**Trend
Line**
DAS TRAUMHAUS
Aus Freude am Eigenen.

KURZINFOS

TRENDLINE - DAS TRAUMHAUS

Am Dorfplatz 18
19086 Peckatel
Tel: (03861) 50 12 70 |
Telefax: (03861) 30 27 99
www.trendline-traumhaus.de
E-Mail: info@trendline-traumhaus.de

Wir machen Druck!
Schnell, schön, preiswert.

büro v.i.p.
veranstaltungen - internet - projekte



Das alles, und noch viel mehr...

ERÖFFNET

Shoppingbegeisterte haben seit dem 12. Mai mit der Marienplatz-Galerie eine neue Anlaufstelle. „Bislang hatten wir fast 400.000 Besucher“, so Centermanager Lutz Mühlbach. Nach der ersten Eröffnung folgt am 30. Juni die zweite. Dann sind gehen u.a. MEDIMAX und das Restaurant Zepelin in dem neuen Einkaufszentrum an den Start. Ende Juni werden außerdem die Bauarbeiten zur Kressmann-Passage mit dem Durchgang zur Mecklenburgstraße abgeschlossen sein.



ANZEIGE

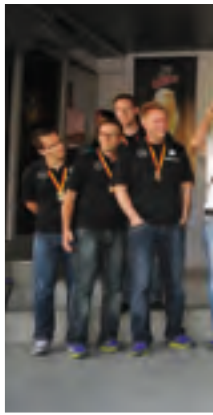


Schon den passenden Sommerduft entdeckt?
Besuchen Sie uns in der Marienplatz-Galerie!
Jetzt auch tolle Swarovski-Accessoires bei uns erhältlich (Ketten, Ringe usw.). Ihre Parfümerie Boß!

Parfümerien mit
Persönlichkeit
beauty

MEISTERLICH

„Deutscher Meister ist nur der SSC, nur der SSC, nur der SSC“. An Feiergesängen mangelte es nicht nach dem grandiosen Finale in Dresden. Die Volleyballdamen des Schweriner Sportclubs haben das Saisonziel geschafft und sich in der Bundesliga durchgesetzt. Nach der Rückkehr feierten die Meisterinnen auf dem Marktplatz und in der Arena mit den Fans.



ENGAGIERT

Toleranz und die Achtung der Menschenwürde stand am 15. Mai im Mittelpunkt im Schweriner Sportpark. Die Sternenfahrt fand an diesem Tag ihr Ziel mitten in Schwerin. Profis von Werder Bremen und Hansa Rostock waren zu Gast. „Es war uns wichtig, besonders Kindern in spielerisch aufklärerischer Art und Weise zu zeigen, wie toll es ist, wenn man seine Freizeit sinnvoll verbringt und dabei auch lernt, was Begriffe, wie Teamgeist, Kameradschaft, Mitgefühl und Achtung vor anderen Menschen, bedeuten und wie man sie leben kann“, resümierte Organisatorin Heike Schmidt.

Fotos: Veranstalter



GEBRAUT

Bestimmten vor zwei Jahren den Bertha-Klingberg-Park als Himmelfahrtstag bis zum 1. Juni auf dem Gelände. Die Veranstaltung fand unter strahlendem Sonnenschein statt, die sich durch die 800 Besucherinnen und Besucher.



Fotos: Rainer Cordes



Fotos: Stefan Hiescher

hren noch Blumen und Pflanzen in ihrer Blütenpracht
platz als Eingang zur Bundesgartenschau, standen vom
m 5. Juni die Blumen auf Biergläsern im Mittelpunkt
erste Schweriner Bierbörse lockte bei blauem Himmel
enschein unzählige Landeshauptstädter und Gäste an,
Biersorten probierten.

KÖPFE AUS SCHWERIN

ES GAB KEINE FENSTER AUF MASS IN DER DDR

Sie sind vor kurzem mit Ihrem Unternehmenssitz von Schwerin-Süd nach Pampow gezogen. Welche Gründe gab es für diesen Schritt?

Am 1. April 1994 begann unsere Firma in Schwerin-Süd in der Wilhelm-Maybach-Straße 1 auf einem 2.500 m² großen Grundstück und 600 m² Halle. Die kontinuierliche Geschäftsentwicklung machte es notwendig, schon 2002 das Nachbargrundstück zu kaufen. Im Jahr 2010 zählten inzwischen 42 Mitarbeiter zur Belegschaft. Damit waren wir, was die Produktions- und Lagerflächen anbetraf, an unsere Grenzen gestoßen. Anfang dieses Jahres habe ich mich kurzerhand entschlossen, den Standort nach Pampow in die Ahornstraße zu verlegen.

Was erwartet die Kunden bei einem Besuch an Ihrem neuen Standort?

Auf einer Produktionsfläche von 1.800 m² und dem Büro und dem Ausstellungsareal von 560 m² haben wir die Möglichkeit alle Produkte wie Fenster, Türen, Terrassendächer, Wintergärten sowie Markisen unseren alten und neuen Kunden zu präsentieren.

Wie ist es dazu gekommen, dass sie in der Fensterbranche tätig sind?

Wer wie ich in der DDR geboren und aufgewachsen ist und sich ein Haus neu bauen oder sanieren wollte, bekam sehr schnell zu spüren, welche Produkte aufgrund der Mangelwirtschaft nicht zu bekommen waren. Dazu gehörten auch Fenster, welche es schon gar nicht auf Maß gefertigt gab.

*Schwerin ist für mich...
„... eine der schönsten
Städte Deutschlands“*

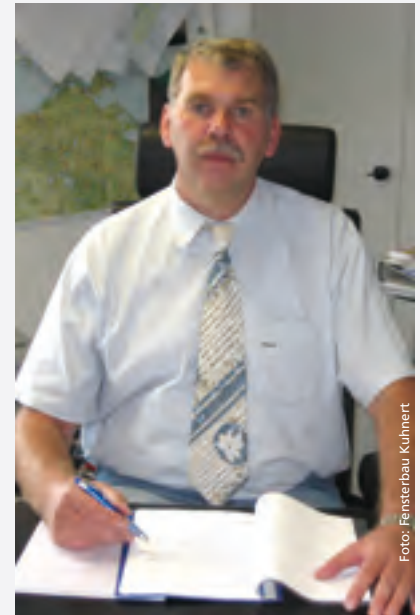


Foto: Fensterbau Kuhnert

Jürgen Kuhnert
53 Jahre alt
Ingenieur für Maschinenbau
seit 33 Jahren verheiratet
2 Kinder

Was sollte man beim Fensterkauf beachten?

Man muss sich im Vorfeld überlegen, welche Anforderungen man z.B. in puncto Schallschutz und Sicherheit an neue Fenster stellt. Auf jeden Fall sollten es RAL-geprüfte Fenster sein.

Welche Vorteile bringt es mit sich, wenn man sich auf dem Eigenheim Solaranlagen installieren lässt?

Die Ereignisse in Japan haben uns gezeigt, wie unbeherrschbar die Atomenergie für den Menschen ist. Somit sind wir alle verpflichtet, wenn es um das Thema Energiegewinnung geht, umzudenken. Der Gedanke, sein Eigenheim mit selbst produziertem Strom zu versorgen, komplett unabhängig zu sein und den immer steigenden Energiekosten zu trotzen, sind, denke ich, ansprechende Gründe, sich für z.B. eine Solaranlage zu entscheiden. Dank der Einspeisevergütung sind die Anlagen imstande, sich vollständig zu amortisieren und können auch danach noch viele Jahre genutzt werden.

Haben Sie schon einmal eine Fensterscheibe zerstört?

Ja, früher in der Schule bei einer Rangelei.



IMPRESSUM

SCHWERIN *live*

REDAKTION

Wismarsche Straße 170
19053 Schwerin
Tel.: 0385 - 6 38 32 81
Fax: 0385 - 6 38 32 89
redaktion@sn-live.de

Mitarbeit an dieser Ausgabe:

Anja Böck, Rainer Cordes,
Frank Düsterhöft, Gritta Flau,
Max Friedrich, Katja Haescher,
Stefan Hielscher, Olaf Penke, Beate
Schöttke-Penke, Melanie Zithier

Titelfoto:

Christian Lehsten

ANZEIGENLEITUNG

Sabine Neubauer
Tel. 0385 - 6 38 32 70
Fax 0385 - 6 38 32 89
Mobil 0170 - 33 59 500
anzeigen@sn-live.de

OBJEKTLEITUNG

Doreen Behrendt (V.i.S.d.P.)

GESAMTHERSTELLUNG

büro v.i.p.
Wismarsche Straße 170
19053 Schwerin
Tel.: 0385 - 6 38 32 70
Fax: 0385 - 6 38 32 79

HERAUSGEBER

Kreativlabor GmbH
Geschäftsführung: André Harder
Wismarsche Straße 170
19053 Schwerin

ERSCHEINUNGSWEISE

monatlich

AUFLAGE

70.000 Exemplare

VERTEILUNG

Kostenlos in alle erreichbaren
Haushalte in Schwerin und
Umgebung – MZV Schwerin

Nachdruck, auch nur auszugsweise, ist nur
mit Genehmigung (schriftlich) des Verlages
gestattet. Für unverlangt eingesandte Texte,
Fotos, Bücher, Zeichnungen oder sonstige
Unterlagen übernimmt der Verlag keine Ge-
währ. Für die Inhalte der gekennzeichneten
Unternehmensseiten sind die Unternehmen
selbst verantwortlich, Kürzungen bleiben
vorbehalten. Fotos, Anzeigen, Redaktion
und PR die der Verlag erstellt hat, dürfen
nicht anderweitig genutzt werden.

polnische Haupt- stadt	real	Knie- beuge im Ballett	männ- licher Ver- wandler	Buch über Um- gangs- formen	kreis- runde Stütze	Garten- gerät	Kanton der Schweiz
kleiner Rundbau	säubern	12		Anpflan- zung	2	uner- bittlich	8
Sonder- polizei- einheit (Abk.)		3	Elektro- kardio- gramm (Abk.)	Drei- finger- faultier	Winter- sport- gerät		amerika- nische Klein- katze
Mai- länder Opern- haus	Ostsee- insel		Abfall- produkt beim Mahlen	10	Geld- summe	chem. Zeichen für Neodym	
eben- falls		9	Geräusch der Störche	1	deut- scher Auto- pionier †	5	
Name zweier US-Prä- sidenten	dunkles Hopfen- getränk	Kfz-Z. Erlangen			Autor von 'Momo' †		
Stand des 'Blauen Blutes'					int. Kfz-Z. Togo	weit- schwin- gende Wellen	
					Kinder- tages- stätte (Kw.)	italie- nische Tonsilbe	
			Blüten- saft	Kfz-Z. Kempten	isländ. Strand- läufer		
Pflan- zen- welt	Tischler- abfall	wider- wärtig				Papier- größen- norm (2 W.)	altrömi- sche Provinz
Kinder- schaukel	Sport- schuh- nagel	7		4	nord. Herrin des Meeres	Substanz der Gene (engl.)	6
			englisch, span.: mich, mir	Kreis- halb- messer			
gedank- licher Rück- blick	histor. spani- sche Flotte	11			Frauen- kose- name		
					türk. Groß- grund- herr		

**Schweriner
Kletterwald**
direkt am ZOO

Gewinnen Sie eines
von drei Tickets für den
Schweriner Kletterwald!

Postkarte (Adresse und Telefonnummer nicht vergessen!) mit dem Lösungswort bis zum **7. Juli 2011** an:

SCHWERIN live, Wismarsche Straße 170, 19053 Schwerin

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

ANZEIGE



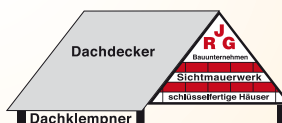
Massivhäuser
• **JRG** •
maßgeschneidert

Winkelbungalow in
Verblendausführung
Wfl. ca. 92 qm, WZ,
SZ, KiZi, Kü, Bad,
HWR, Spitzboden
ausbaufähig

**Wir planen und bauen
für Sie seit 15 Jahren
schlüsselfertige Häuser**

**Jedes Haus wird individuell geplant,
ganz nach Ihren Wünschen und
Vorstellungen.**

JRG Bauunternehmen GmbH
Meisterbetrieb mit eigenem Handwerkerteam



Gewerbering 45
19077 Lübesse
Telefon 03868 40030

www.jrg-bau.de

Wir ziehen an!

Alles gut gelaufen!

Vielen Dank für Ihren Besuch zu unserer Eröffnung am 12. Mai. Wir wurden herzlich in der Marienplatz Galerie aufgenommen und freuen uns sehr darauf, Sie weiterhin als Kunde begrüßen zu dürfen.

DEUTSCHES INSTITUT
FÜR SERVICE-QUALITÄT

1. PLATZ

**Bestes
Schuhgeschäft**
preisgünstige Anbieter

TEST 11/2009

Im Vergleich: 6 Filialisten

www.disq.de
DISQ GmbH & Co. KG

So läuft das!

SCHUHHOF GmbH | Marienplatz Galerie Schwerin | Marienplatz 12 | 19053 Schwerin
Öffnungszeiten: Mo. – Sa.: 09.00 – 20.00 Uhr

SCHUHHOF 

DER TESTSIEGER KOMMT!

Große Eröffnung: am **30.6.2011 ab 8 Uhr** öffnet in der **Marienplatz-Galerie** Ihr großer Elektrofachmarkt **MEDIMAX**. Freuen Sie sich auf viele tolle Eröffnungs-Angebote, innovative Produkte, individuelle Beratung und besten Service. Besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie. Ihr MEDIMAX-Team

**30.6.2011 ab 8 Uhr,
Marienplatz-Galerie**



DEUTSCHES INSTITUT
FÜR SERVICE-QUALITÄT
GmbH & Co. KG

1. PLATZ
Bester
Elektromarkt
Service

TEST 11/2010
Im Vergleich: Je 12 Filialen
von 8 Elektromarktketten

www.disq.de

DEUTSCHES INSTITUT
FÜR SERVICE-QUALITÄT
GmbH & Co. KG

1. PLATZ
Kompetenteste
Beratung
Elektromärkte

TEST 11/2010
Im Vergleich: Je 12 Filialen
von 8 Elektromarktketten

www.disq.de

Bei MEDIMAX helfen wir unseren Kunden gerne weiter. Und zwar bis jeder das passende Produkt gefunden hat. Einer der Gründe, warum MEDIMAX vom Deutschen Institut für Service-Qualität als Elektromarkt mit der kompetentesten Beratung Deutschlands ausgezeichnet wurde*. Mehr über uns unter www.medimax.de

* Studie Elektromärkte 11/2010. Weitere Informationen unter www.disq.de

NEUERÖFFNUNG.

MEDIMAX

JETZT **114** X IN DEUTSCHLAND. WWW.MEDIMAX.DE

TV • AUDIO • ELEKTRO • ENTERTAINMENT • FOTO • PC • HANDY